

KYMI-YHTYMÄ



HENKILÖKUNNAN
JULKAISU



- 1 Itävallan ulkoministeri Kreisky vieraili Kuusankoskella
- 4 Monipuolista tilausvalua suoritetaan Högforsin valimossa
- 8 Karkkilan uusi keskusvarasto
- 9 Karkkilan kauppala kaupunkilaistuu
- 11 Opettavainen liikennekilpailu
- 12 Hallan saha saanut rimoituskoneen
- 13 Kuusanniemen tehdasta esitellään
- 14 Uusi lippu Kymintehtaan Tehdaspalokunnalle
- 15 USA:n ja Kanadan teollisuusvaltuuskunta Kuusankoskella
- 16 Eläkeläisten kevättä
- 19 Juantehtaan vanhukset junamatkalla
- 19 Kulohälytystila
- 20 Pitkäaikaisesti palvilleita
- 23 Merkkipäiviä

Kirjoitusten ja kuvien lainaaminen ilman lupaa kielletty

TOIMITUS: VASTAAVA TOIMITTAJA: VEIKKO TALVI - TOIMITUSSIHT.: HELI KYLLÖNEN - KIRJAPAINO: KOUVOLAN KIRJA- JA KIVIP.



Voikkaan tehdas alkukesän vehmaissa kehyksissä

Vuoden alkupuoliskon merkkitapaus oli Itävallan ulkoministerin Bruno Kreiskyn ja hänen seurueensa vierailu Kuusankosken tehtailla lauantaina toukokuun 29:ntenä. Yhtiömme sai kunnian toimia Suomen puunjalostusteollisuuden esittelijänä korkea-arvoisille vieraille.

Viime vuosina Högforsin tuotanto-ohjelmassa on artikkelivalun rinnalle ilmestynyt tilausvalu. Se on lisääntynyt siinä määrin, että on tarvittu organisaatorisia muutoksiakin, jotta nämä paljon yksityiskohtaista suunnittelua vaativat tilaustyöt voitaisiin joustavasti toimittaa. Itse valmistusvaiheessa tarvitaan hyvää ammattitaitoa, mutta siinä suhteessahan Högforsilla on kokemusta ja valajaperinteitä.

Karkkilan kauppala on voimakkaasti omakotitalovaltainen. Viime vuosina kauppalakuvaa on kuitenkin ilmestynyt useita kerrostaloja. Arkkitehtuuriltaan ne ovat varsin tyylikkäitä ja rikastuttavat yleisvaikutelmaa. Paikkakunnan saavutuksina on mainittava ajanmukainen

sairaalarakennus sekä yhteiskoulun lisärakennus.

Kymintehtaan ja Voikkaan mestari-kerhojen järjestämä liikennekilpailu sai autoilijoiden taholta yllättävän innostuneen vastaanoton, sillä 90 autoa starttasi matkaan. Voitto ei ollut pääasia, vaan liikennetietouden oppiminen ja ajotaidon kehittäminen.

Hallan sahan uusiin parannus on rimoituskone ja sen toimintaan liittyvä siltanosturi. Kone on kotimaista valmistetta.

Kymintehtaan Tehdaspalokunta on saanut uuden lipun, jonka juhlallinen naulaus ja vihkiminen suoritettiin helatorstaina. Palokuntalaisperinteet elävät edelleen voimakkaina, siitä tämäkin arvokas juhla oli kauniina osoituksena.

Eläkeläisemme ovat olleet Kouvolassa teatterissa ja Vuolenskoskella tavanmukaisella kevätlomallaan. Pirteitä ja hyväntuulista joukkoa, kuten kuvista näette.

Itävallan ulkoministeri Kreisky vieraili Kuusankoskella

Itävallan ulkoministeri Bruno Kreisky suoritti maahamme valtiotourin toukokuun lopussa. Tämän arvostetun valtiomiehen käynti toisessa puolueettomassa maassa herätti huomiota tietenkin lähinnä poliittisessa mielessä, mutta mieluisan vieraan ja hänen seurueensa ohjelmaan haluttiin sisällyttää muutakin kuin virallisia vastaanottoja ja neu-

Vuorineuvos
K. E. Ekholm
toivottaa
ulkoministeri
Bruno Kreiskyn
tervetulleeksi



ja tarkasti aikataulussa pysyen vieraat saivat valaisevan läpileikkauksen tehtaistamme ja Kuusankosken teollisesta toiminnasta. Yhtiöllemme ja koko paikkakunnalle ministerivierailu oli tietenkin erittäin mieluista tapaus ja kaikesta päättäen käynti Kuusankoskella vastasi valtiotourin järjestäjien odotuksia.

Ulkoministeri Kreiskyn ja hänen puolisonsa seurueeseen kuuluivat valtiosihteeri ja rva Carl Bobleter, suurlähettiläs ja rva Erich Pichler, kabinettipäällikkö Rudolf Kirch-

schläger, lähetystösihteeri Gerald Hinteregger ja toimittaja Rubert Schoedl. Suomen hallitusta edusti Kuusankosken vierailulla kauppa- ja teollisuusministeri T. A. Wiherheimo ja lisäksi seurueeseen kuuluivat va. kansliapäällikkö ja rva Veli Helenius, suurlähettiläs ja rva Otso Wartiovaara, protokollapäällikkö ja rva Reino Palas, jaostosihteeri Matti Kahiluoto ja lähetystösihteeri T. Brotherus.

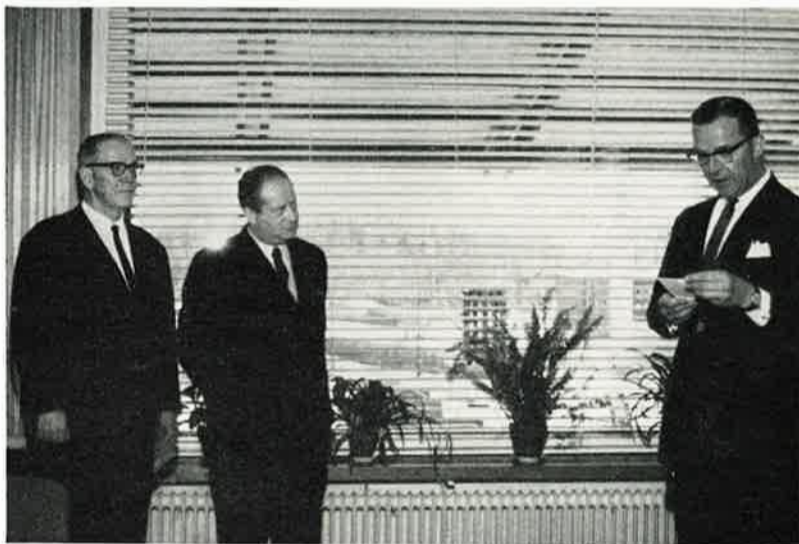
Autojonon saapuessa klo 11 aikaan Koskelan edustalle olivat



votteluja hallitustasolla. Tahdottiin näyttää suomalaista luontoa keväisessä vehmaudessaan, kulttuuria ja suomalaisia yhdyskuntia, mutta myös suomalaista työtä ja sen saavutuksia. Yhtiömme ja Kuusankoski saivat kunnian esitellä maamme teollisuutta ja tyypillistä teollisuusyhdyskuntaa. Vierailupäivä oli toukokuun 29 p:nä ja vaikka siihen oli varattu vain kolme tuntia, huolellisesti laaditun ohjelman avulla

Ulkoministeri
Kreisky,
rva Bobleter,
rva Kreisky
ja rva Ekholm
Koskelan aulassa

Kuusankosken
tehtaiden päällikkö
Olov A. Hixén
selostaa vieraille
yhtiön päätehtaita
tarkkaavaisina
kuulijoina ulko-
ministeri Kreisky
(kesk.) sekä
kauppa- ja
teollisuusministeri
Wiherheimo



vieraita vastaanottamassa vuorineuvos ja rva K. E. Ekholm, yhtiön hallituksen varapuheenjohtaja, pankinjohtaja ja rva Mika Tiivola sekä Kuusankosken tehtaiden päällikkö ja rva Olov A. Hixén. Kun oli siirrytty Koskelan tilavaan kahvioon, dipl.ins. Hixén selosti vieraille Kuusankosken tehtaita, niiden tuotantoa ja puunkulutusta.

Välittömästi tämän jälkeen siirryttiin linja-autoon, joka suuntasi ensinnä kulkunsa Kuusanniemeen. Keittämön ohjaamon automatiikan keskellä — tehtaaseen keskipisteessä — tehtaaseen teknillinen johtaja Erkki Laasonen selosti selluloosaprosessia. Kävely valtavan salin päästä



Voikkaalla vieraat ihmettelivät uuden paperikoneen jättiläismäistä kokoa. Vas. Kabinettipäällikkö Kirchschlager, ministeri Wiherheimo, suurlähettiläs Pichler, ulkoministeri Kreisky ja vuorineuvos Ekholm.

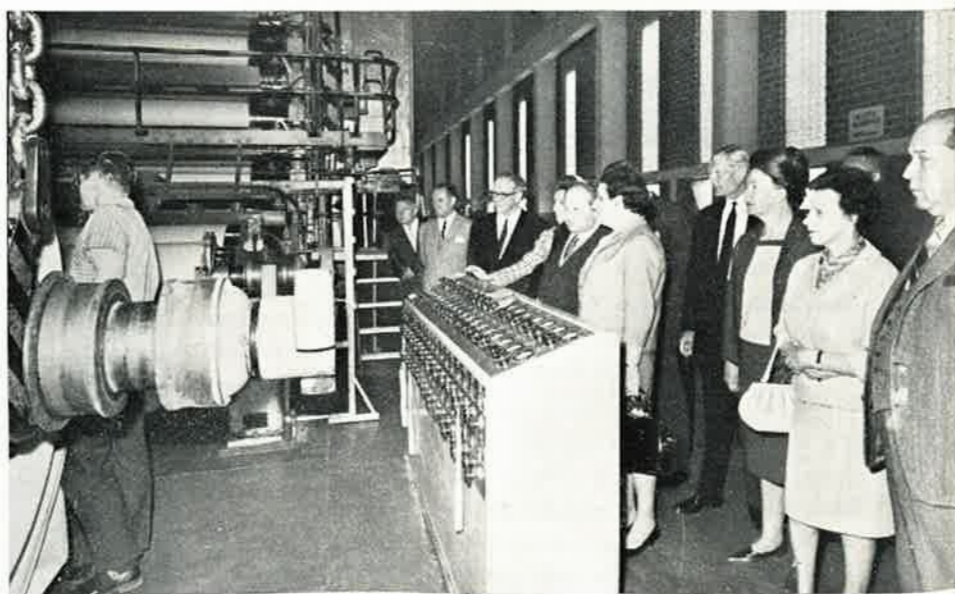
päähän ja matkan varrella nähdyt laitteet antoivat vieraille käsityksen tehtaaseen mittasuhteista. Yhtä vaikuttavaksi muodostui käynti Voikkaan paperitehtaaseen uudessa paperikonesalissa, jossa sopivasti sattui rullanvaihtokin juuri kun vieraat olivat saapuneet paperikoneen kui-

Kuin tilauksesta saivat vieraat nähdä paperikoneella rullan vaihdon

vaan päähän. Vaihto kävi paperikoneen miehiltä tottuneesti, vaikka harvoin sitä näin korkea-arvoisten vieraiden läsnäollessa joutuu taitojaan näyttämään. Työ jatkui muutakin totuttua latuaan. Tampuuri siirrettiin pituusleikkuriin ja salin perällä maailmalle lähtevät paperirullat saivat kääretunnukset ympärilleen. Varastossa ei huomio kohdistunut yksistään paperirulliin, vaan niitä nokkelasti siirteleviin trukkeihin ja niiden taitaviin ajajiin.

Dipl.ins. Erkki Laasonen esittelemässä vieraille Kuusanniemen selluloosaa

Kuusanniemestä Voikkaalle oli ajettu uusien omakotialueiden halki ja takaisin palattiin Kymenrannan, Naukion ja kauppalan keskustan kautta. Näin nähtiin kauppakuvakin oleellisimmilta puoliltaan. Viimeinen kohde oli ammattikoulu, jossa käytiin juhlasalissa, seurattiin laboratorioluokissa selluloosalinjan oppilaiden työskentelyä ja tutustuttiin koneistamoon. Rouvat puolestaan tutustuivat kotitalousosastoon.



Aamupäivällä oli pidetty tyttöjen lukuvuoden päättäjaiset ja vieraille tarjoutui tilaisuus nähdä vuoden aikana tehtyjä käsitöitä. Koulun tervehdyksenä oppilas Marja Palmu ojensi rva Kreiskylle kukkakimpun.

Kiertokäynti päättyi takaisin Koskelaan, jossa nautittiin lounas. Tilaisuudessa nähtiin useita yhtiön edustajia ja kauppala edusti kauppalaanjohtaja Eero Salmenoja rouvineen. Lounaan isäntä vuorineuvos Ekholm kertoi puheessaan yhtiön vaiheista, luonnehti Kuusankoskea ja selosti yhtiön ammattikoulutusta.

Jo kiertokäynnin yhteydessä ulkoministeri Kreisky oli monella tavoin tuonut ilmi ihastuksensa nä-

Vieraita ja isäntä pienenohollanterin ääressä ammattikoulun laboratorio-luokassa



ministeriö oli kutsunut julkisen sanan edustajia seuraamaan ulkoministeri Kreiskyn ja hänen seurueensa maaseutumatkaa. Onhan valtiavierailu julkisen huomion arvoinen tapahtuma, jota seurataan ulkomaita myöten.

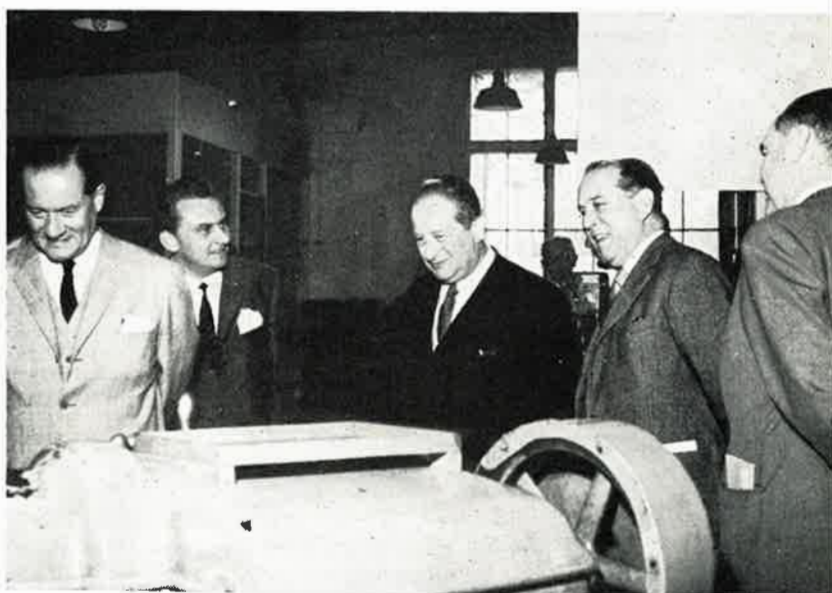
Paperikoneen kuivan pään kohdalla riitti ihmettelemistä pitkäksi aikaa



kemästään ja todennut suomalaisen puunjalostusteollisuuden korkean tason. Hän toi tämän julki myös vastauspuheessaan ja kosketteli niitä rajoituksia, jotka ovat kansainvälisen kaupan esteenä.

Lehdistö ja televisio osoittivat ministerivierailua kohtaan suurta mielenkiintoa ja niinpä väläyksiä korkeista vieraista, isännistä ja tehtaittemme työntekijöistä nähtiin jo samana iltana TV:n kuvaruudussa ja myös seuraavan päivän sanomalehdissä Kuusankoski oli näkyvästi esillä. Sanomalehdistön mukanaolo oli virallista laatua, sillä ulkoasiain-

Vieraat olivat ammattikoulussa näkemäänsä erittäin tyytyväisiä



Monipuolista tilausvalua suoritetaan Högforsin valimossa

Högforsin Tehtaan valimon tuotanto-ohjelmassa on artikkelivalun rinnalla alettu yhä lisääntyvässä määrin tehdä tilausvalua. Artikkelivalu palvelee Högforsin omien tuotteiden valmistusta. Eräät niistä, kuten esimerkiksi kylpyammeet, saavat jo valimossa lopullisen muotonsa, joskin ne käyvät vielä sen jälkeen läpi tärkeän jalostus- ja vii-



Teknikko Paavo Wallden on myyntiosaston tilausvalun asiantuntija ja yhteydenpitäjä asiakkaiden ja valimon välillä

meistelyvaiheen. Pääosa artikkelivalusta käsittää kuitenkin erilaisia 'valuelementtejä', joista varsinaiset myyntiartikkelit kootaan.

Tilauksvalu sen sijaan tehdään tilaajan piirustusten ja vaatimusten mukaisesti. Skaala ulottuu alle 100 gramman esineistä lähes 10 tonnin painoisiiin ja muoto voi vaihdella melkein rajattomasti, kunhan se vain on mahdollista toteuttaa valumenetelmin. Samoin lukumäärä saattaa vaihdella yhdestä kappaleesta useaan tuhanteen kappaleen sarjoihin.

Tilauksvalu ei kylläkään ole aivan uutta Högforsin Tehtaalla. Esimerkiksi sotavuosina valimo joutui pal-

Valimossa tilausvalusta huolehtii teknillinen toimisto, jonka silmälähtevät ovat dipl.ins. Viljo Leskinen (oik.) ja teknikot Erkki Ekholm sekä Lauri Lindroos



velemaan puolustuslaitoksen tarpeita ja rauhan tultua oli Sotevalle suoritettava monenlaista tilausvalua. Sen jälkeen keskityttiin kuitenkin melkein yksinomaan tehtaan omien myyntiartikkelien valmistamiseen, kunnes neljän viime vuoden aikana tilausvalusta on kasvanut erillinen tuotannonhaara, joka on edellyttänyt myös uusia järjestelyjä tehtaan toiminnassa.

Tilauksvalun liittäminen valimon valmistusohjelmaan on johtunut lähinnä kahdesta tekijästä. Maamme metalliteollisuus on viime aikoina voimakkaasti laajentunut ja sen tuotanto monipuolistunut. Kilpailun kiristytessä on jatkuvasti kehitettävä yhä parempia ratkaisuja ja uusia malleja. Kansainvälisen kaupan laajentuessa on kyettävä pitämään puoliaan kotimaassa ja samalla on pyrittävä saamaan jalansijaa vienti-

markkinoilla. Koneiden ja laitteiden valmistajat eivät kuitenkaan itse valmista kaikkia osia, vaan tarvitsevat kykeneviä alitoimittajia, jollaisena Högforsin Tehdaskin palvelee maamme metalliteollisuutta ja omalta osaltaan pyrkii sitä kehittämään.

Högforsin valimon edellytykset ja mahdollisuudet monipuolisen ja vaativan tilausvalun suorittamiseen ovatkin viime vuosina aivan ratkaisevalla tavalla parantuneet. Kuopoliuunisulaton rinnalle on saatu neljä sulatusuunia käsittävä nykyaikainen sähkösulatto. Käytöntarkkailulaboratoriota on laajennettu ja prosessin seuraaminen automatiikan ja analyysien avulla on kehitetty aivan tieteellisen tarkaksi.

Näiden uudistusten ansiosta tavallisen harmaan valuraudan lisäksi on mahdollisuus valmistaa muita tähän

Työnjohtaja Edwin Lingman (oik.) ja mallipuuuseppä Vilho Enqvist syventyneinä puumallin piirustuksiin



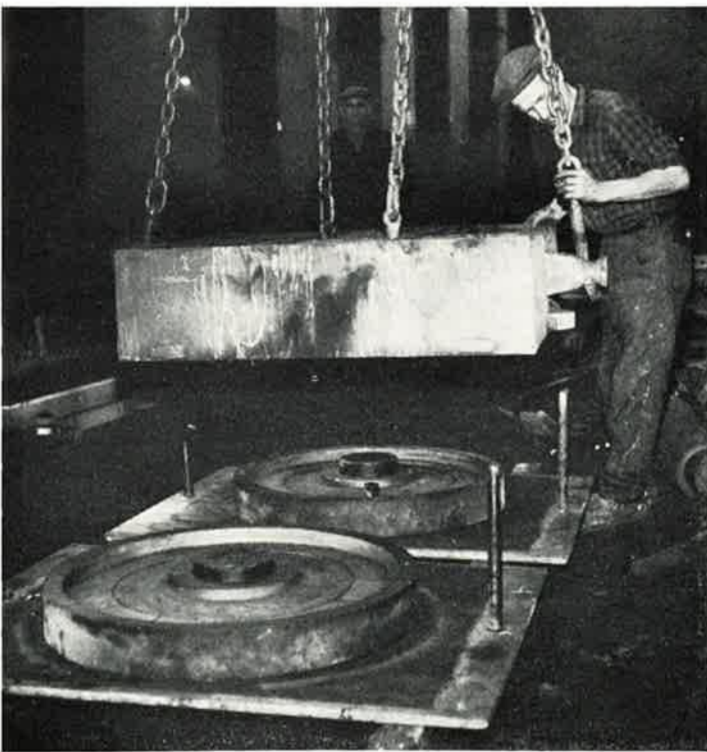
ryhmään kuuluvia valuja, joiden lujuusominaisuudet ovat huomattavasti paremmat ja jotka kestävät myös hyvin kulumista vastaan. Tärkeä lisä on pallografiittirauta eli SG-rauta, jolla on toisaalta valuraudan, toisaalta taas teräksen ominaisuuksia. SG-rautalaatuja voidaan suhteellisen helposti työstää, mutta kuitenkin ne ovat samalla 'iskusitkeitä'. Lisäksi suoritetaan valuja hiiliteräksestä ja seostetuista teräksistä, ruostumattomista sekä kuumuuden ja kulutuksen kestävästä seoksista, punametalista, pronseista ja messingistä sekä alumiini-

don uudelleen kunniaan, jota pitkälle mekanisoitu sarjavalmistus on pyrkinyt himmentämään.

Pääasiallisesti nämä tilausartikkelit ovat erilaisia konerakennusvaluja, kuten hammasvaihteistoja ja paperikoneisiin, maatalouskoneisiin ja kuorma-autojen runkoihin sekä traktoreihin kuuluvia osia, joissa useinkin on valun jälkeen paljon työstämistä, ennen kuin ne saavat lopullisen muotonsa. Tilausvaluista voisi laatia pitkän luettelon, mutta jo tämä lyhyt viittauskin riittää osoittamaan, millaisista valukappaleista on kysymys. Tilajina on



Kaavaaja Ahti Maja
survomassa muottia



Maakaavaaja
Arvi Valo
aloittamassa
hammaspyörän
kaavausta

seoksista. Valikoimaa on siten runsaasti, mutta tämä onkin monipuolisen tilausvalun välttämätön edellytys. Tietenkin tarvitaan myös pätevää ammattitaitoa ja kokemusta, mutta näitä perinteitä on Högforsin Tehtaalla kartutettu monen miespolven ajan. Niiden avulla uusien aluevaltaustenkin suorittaminen on helpompaa. Samalla nämä vaativat valut tulevat nostamaan valimoalan yksilöllisen ammattitai-

useita suuria metallialan tuotantolaitoksia kuten Oy Strömberg Ab, Rauma-Repola Oy, Kone Oy, Suomen Autoteollisuus Oy ja hammasvaihteistojen erikoistehdas E. Santasalo Oy. Myös Kuusankosken tehtaasta teetää Karkkilassa paljon tilausvalua.

Ennen kuin päästään tilaussopmukseen, tarvitaan melkoisesti esisuunnittelua ja -hinnoittelua. Myös varsinaisen myyntimiehen, joka pi-

tää yhteyttä asiakkaaseen, on oltava valimoalan asiantuntija, mutta hänen lisäksi varsinaisen tuotantopuolen suunnittelijat ja tuotannon ohjelmoinnista vastaavat ovat mukana tarjousta laadittaessa. Se ei sisällä ainoastaan hintaa ja toimitusaikaa, vaan siinä ehdotetaan taroitukseen sopiva valumenetelmä, rakenneseikkoja, tarvittavat mallivarusteet, raaka-aineen kokoomus ja monia muita ammattiasioita. Sitten suoritetaan jo ennakolta varsin perusteellista asiakaspalvelua, tarjotaan tehtaan valimoasiantuntemus mahdollisen tilaajan käytettäväksi.

Jos tarjous johtaa tulokseen, lähtee työ etenemään esisuunnittelun mukaisesti. Myyntiosaston tilausvalun hoitaja, teknikko Paavo Wallden sopii tilaajan kanssa kaikista yksityiskohdista ja on toisaalta kiinteässä yhteistyössä valimon teknillisen toimiston kanssa. Tämä elin perustettiin noin vuosi sitten huolehtimaan nimenomaan tilausvalutoimituksista. Se kuuluu suoranaisesti valimon käyttöinsinööriin, dipl.ins. Viljo Leskisen alaisuuteen. Tilausvalujen suunnittelusta vastaa lähinnä teknikko Lauri Lindroos apulaisineen ja teknikko Erkki Ekholm sovittaa työn valimon aikatauluun.



Maakaavaaja
Otto Vehmanen
kaavaamassa
massatehtaan
käyttöön tulevaa
pumpun osaa



Keernantekijä
Heikki Lindholm
valmistamassa
ulkomaille menevän
syklooniuunin
tuhkakaukalon
keernaa

Esisuunnittelusta on tietenkin paljon apua, mutta silti työn läpivieminen vaatii aikaa, huolellisuutta ja ennen kaikkea ammattitaitoa niin piirustuslaudan ääressä kuin varsinaisissa työvaiheissa. Ensinnä tarkastetaan tilaajan lähettämät piirustukset. Niissä saattaa olla virheelisyyksiä ja ne on korjattava. Muussa tapauksessa — vaikka itse valu onnistuisikin — tuloksena voi olla 'susi' ja pahimmassa tapauksessa työ on aloitettava alusta.

Yhtä tärkeä kuin piirustus on valumalli. Tilaajalla saattaa olla se jo ennestään tai se valmistetaan tämän omassa malliverstaassa. Var-

sin yleistä on mallien tilaaminen tämän alan erikoisliikkeiltä, joilla tilausvalun lisääntymisen takia on viime aikoina ollut työtä tavallista runsaammin. Malli voidaan valmistaa myös Högforsin valimon omassa mallipuusepänverstaassa tai Högfors huolehtii sen tilaamisesta ulkopuoliselta. Hankittiinpa malli millä tavalla tahansa, se käy joka tapauksessa läpi perusteellisen tarkastuksen valimon omassa mallipuusepänverstaassa.

Huolimatta ulkopuolisten malliveistämöiden avusta tilausvalun lisääntyminen tuntuu myös Högforsin mallipuusepänverstaassa. Nämä vaativat työt ovat kuitenkin erittäin kokeneissa käsissä. Niistä vastaa työnjohtaja Edvin Lingman, joka nuorukaisesta saakka on tehnyt mallipuusepäntyötä, käynyt Amerikassakin oppia saamassa ja työskentelee Högforsin mallipajassa jo neljäntäkymmentä vuotta. Hän on pitänyt huolta myös jälkikasvusta ja kouluttanut monta mallipuuseppää. Nykyisin hänen alaisinaan työskentelee 13 mallipuuseppää ja kolme nuorukaista on hänen 'koulussaan'.

Milloin on kysymyksessä yksittäiskappaleen tai pienen sarjan va-

Trukinkuljettaja
Seppo Lappalainen
täyttämässä trukin
kuljetuskenkää
sulalla raudalla



laminen, tullaan toimeen puumallilla. Sen sijaan tilauksen käsittäessä suuremman sarjan malli siirretään metallimallipajassa kovempaan aineeseen. Kysymykseen voi tulla myös malli, joka on puun sekä metallin yhdistelmä.

Työn luonteesta ja kappalemäärästä riippuu, joutuuko tilaus konekaavaamon vai maakaavaamon puolelle. Konekaavaamossa työ etenee artikkelivalun tapaan, joskin aineen kokoomus saattaa olla tavanomaisesta valusta hyvinkin poikkeava. Suuret valut ja muutaman kappaleen tilaukset tehdään maakaavaamossa. Täälläkin on koneista paljon apua, mutta siitä huolimatta käsin-kaavaajilta, keernantekijöiltä ja valajilta vaaditaan pätevää ammattitaitoa. Muotti on osattava sulloa oikein, raudan on oltava sopivan kuumaa, palamiskaasujen on päästävä ulos, valukappaleesta on tullava mallin mukainen eikä mittapoikkeamia saa esiintyä. Mutta vaikka kaikki vaiheet tehdäänkin huolellisesti ja taiten, on mukana aina yllätystekijöitä ja siksi esi-
neen paljastaminen muotistaan on aina jännittävä hetki. Silmämääräinen tarkastus ja hyväksyminen ei



Putkivalukoneen neljän tonnin painoinen koneenrunko on juuri valettu ja kaasuuntuneet keernan sideaineet palavat kaasujen poistoaukkojen kohdalla

lähimainkaan riittä, vaan valukappale käy läpi perusteellisen tutkimuksen, johon kuuluu isotooppien avulla suoritettava läpivalaisukin. Halutaan päästä varmuuteen, onko tämän mutkikkaan prosessin kautta syntynyt valukappale 'terve' vai

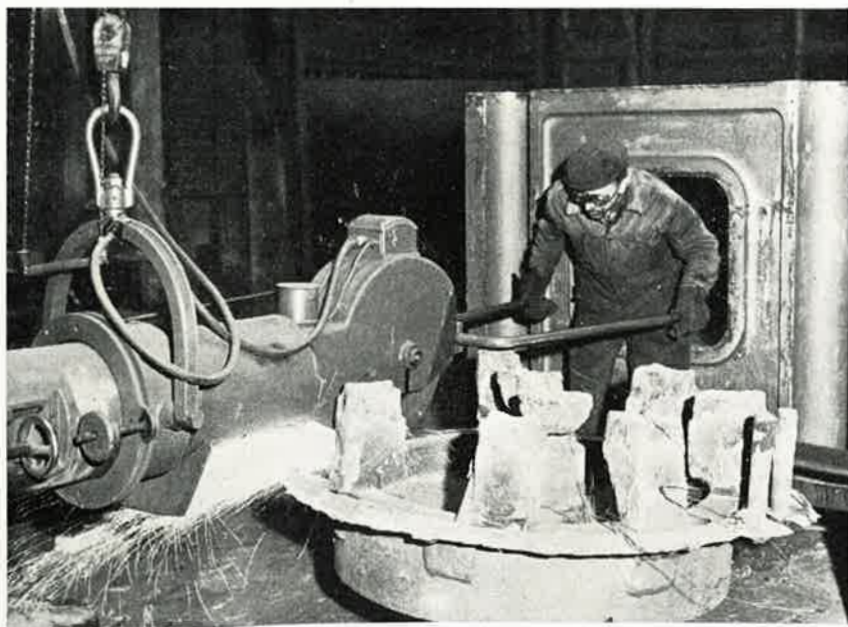
Tilausvalun valuvaihe menossa maakaavaamossa kolmoshallissa

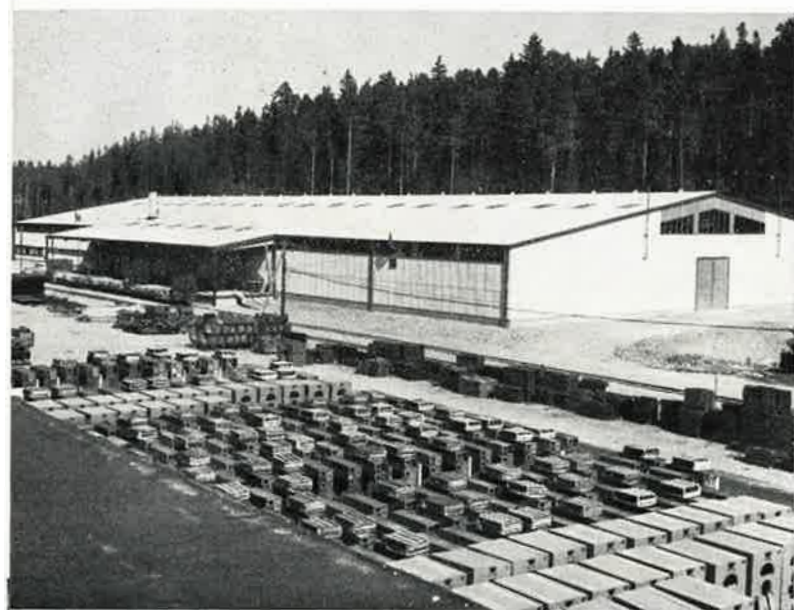


'susi' valimomiesten ilmaisuja käyttäksemme. Ennen varsinaista valua on jo edeltänyt koevalu, jota tutkitaan jopa halkileikkauksen avulla.

Vaikka tulos valmistajien mielestä olisikin täysin onnistunut, joutuu tilausvalu artikkelivalun tapaan vielä tarkastusosastolle. Vasta tämän kontrollin läpikäytyään ja saatuaan hyväksymisen se on valmis lähetettäväksi tilaajalle.

Valetun hammaspyörän valukkeiden katkaiseminen ja esineen puhdistaminen menossa





Uusi keskusvarasto kuvattuna naapurinsa valmiiden tuotteiden varaston katolta

koko tuotanto on muualta tulevien raaka-aineiden ja tarvikkeiden varassa ja tuotanto häiriytyisi heti, jos jotakin sattuisi puuttumaan. Jos näin käy, ovat salamaratkaisut tarpeen. Apu on saatava vaikka kiven silmästä. Tämä sanottakoon vain siksi, että muistettaisiin, millainen vastuu lepää osto-osaston ja varaston harteilla.

Entä mihin tämä Grönroosin haluttuun uskottu valtava omaisuus on varastoitu? Siinä sitä onkin ollut sovitteluja ja järjestelmistä. Harkko- ja romurauta, koksi, kalkkikivi ja irtohiekat ovat tietenkin taivasalla, mutta melkein kaikki muu tavara on oltava huone-tiloissa ja kaiken lisäksi mallikelpoisessa järjestyksessä. Varastotarpeen kasvaessa eri puolilta tehdasta on saatu käyttöön jokin soppi ja niin varasto onkin levinnyt moneen pisteeseen ja siten tullut erittäin vaikeaksi ja hankalaksi hoitaa. Onpa tapahtunut niinkin, että on ollut väistyttävä tuotantopuolen tieltä ja siten on jouduttu entistä hankalampaan tilanteeseen.

Nyt tästä epäkohdasta voi kuitenkin puhua keveällä mielellä, sillä Karkkilan asema-alueelle valmiiden tuotteiden varaston naapuruteen on kohonnut valtava tarvikevarasto. Siinä on tilavuutta 28 000 m³, pituutta 100 m ja leveyttä 40 m. Se on jo osittain käytössäkin ja muutto jatkuu sitä mukaa, kun hyllyt ja rakennelmat valmistuvat.

Karkkilan uusi keskusvarasto



taskuunsa. Nyt niistä kertyisi useita autokuormia. Varaston vaatimattomia mittasuhteita osoitti sekin, että varsinaista varastokirjanpitoa ei pidetty. Merkittiin vain isoon kirjaan, mitä otettiin vastaan ja mitä annettiin. Yli-insinööri osti tavarat ja niiden riittävydestä pidettiin huolta käymällä katsomassa, onko tavaraa vai ei.

Mutta tuo aika on luonnollisesti jo kaukana takana päin. V. 1936 siirryttiin varastokirjanpitoon ja nykyisin on käytännössä reikäkorttijärjestelmä. 10 000 erilaisen nimikkeen hallitsemisessa onkin tekemistä. Högforsin Tehtaallahan

Varastopäällikkö Kosti Grönroos esittelemässä uuden varastonsa vaakaa

Kun tehtaan kasvua esitellään, puhutaan tavallisesti tuotantolu-
vuista, rakennuskuutioista ja henkilökunnan määrästä. Mutta paljonpuhuvia vertailukohteita voi löytää muitakin. Vai mitä sanotte seuraavasta esimerkistä?

Kun Högforsin Tehtaan nykyinen varastopäällikkö Kosti Grönroos siirtyi v. 1928 töihin tehtaan tarvikevarastoon, olisi hän voinut panna kaikki varaston kuulalaakerit

Kuormien purkaus ja uudelleen lastaus suoritetaan etupäässä koneellisesti



Lehdessämme on tästä varastosta jo rakennusvaiheen aikana julkaistu kuvia, joissa rakennuksen jänne-palkkikehikko tuli hyvin esille. Tämän konstruktion ansiosta koko varasto on yhtenä tilana ilman häiritseviä pilareita. Ratkaisu on muutenkin perinpohjaisen ja asiantuntevan harkinnan tulos. Tähänastiset vaikeudet muuttuvat helpoudeksi, tavaranto vastanotto ja luovutus tulevat joustaviksi ja kaikki tapahtuu keskitetysti. Kuljetuksista keskusvarastosta tehdasosastoille huolehtivat Hiab-nostolaitteella varustettu kuorma-auto, pakettiauto ja kaksi pakettimopoa. Mopoilijat keräävät kierroksellaan 'aineskortit' määrättyistä tilauslaatikoista. Eri puolilla tehdasta on seitsemän tava-

Karkkilan ja Pyhäjärven omistama sairaala sijaitsee edustavalla paikalla Nyhkälänharjulla



Karkkilan kauppala kaupunkilaistuu

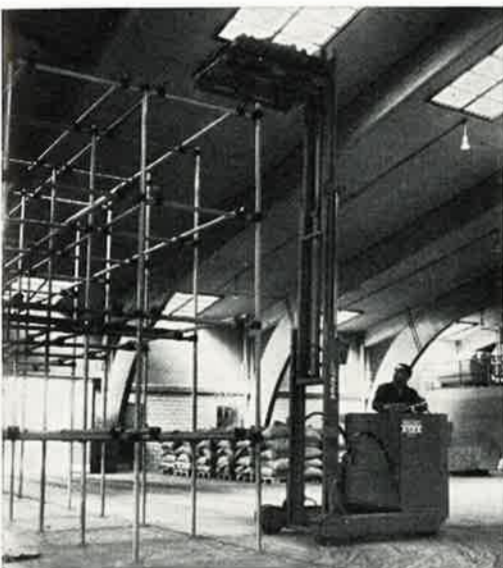
Karkkilassa rakennustoiminta on jatkunut vilkkaana. Omakotitalojen rinnalle on kohonnut tyylikkäästi kerrostaloja, jotka tehostavat kauppala-vaikutelmaa.

Pari vuotta sitten komealle Nyhkälänharjulle valmistui nykyaikainen 25-paikkainen sairaala. Sen omistaa Karkkilan kauppala ja Pyhäjärven kunnan muodostama kuntainliitto. Lisäksi Pusulan kunnalla on sairaalassa kaksi paikkaa, jotka se on vuokrannut kauppalaalta. Sairaalarakennus on tilavuudeltaan 6 000 m³ ja erillinen henkilökunnan asuntola ja lääkärin vastaanottohuoneisto 2 000 m³. Onnistunut rakennusryhmä on arkkitehti Risto Löyskän käsialaa.

Karkkilan yhteiskoulu, joka on

toiminut jo 51 vuotta ja josta ensimmäiset ylioppilaat valmistuivat 1952, on paisunut 600 oppilaan kouluksi. Tilanpuute on pitkän aikaa ollut huutava, mutta nyttemmin se on huomattavasti helpottunut koulutalon laajennusohjelman ensimmäisen rakennusvaiheen valmistuttua viime kevätlukukauden alkuun mennessä. Tämän 8 000 m³:n suuruisen uudisosan on suunnitellut arkkitehti Erkki Heloma. Myöhemmin rakennetaan vanhan puisen koulutalon paikalle 12 000 m³:n suuruisen koulutalo, johon tulee mm. juhlasali. Eri kortteleissa sijaitsevat rakennukset yhdistetään toisiinsa

Karkkilan yhteiskoulun lisärakennus oli jo kevätkauden käytössä



Putkista kootut hyllyrivit muistuttavat uudenaikaisia rakennustelineitä

roiden purkausasemaa, mutta niiden määrä tulee lisääntymään aina 12:een.

Varastossa on kolme kuumailmapuhallinta, joiden avulla varasto kovilla pakkasillakin voidaan pitää puolilämpimänä. Varastotrukit ovat akkukäyttöisiä, joten pakokaasuja ei synny. Myös varaston henkilökunta kokonaisuudessaan tulee siirtymään uuteen keskusvarastoon. Rakennuksen rautatien puoleiselle sivustalle on rakennettu erittäin ajanmukainen konttorihuoneisto, jolla on oma lämpökeskuksensa. Varastoa suunniteltaessa ja rakennettaessa on paloturvallisuuteen kiinnitetty aivan erityistä huomiota.





Linja-autoaseman läheisyyteen on kohonnut 27 perheen aravatalo

kohonnut kaksi vierekkäin sijaitsevaa kerrostaloa, joihin niin ikään on saatu aravalainaa. Niiden yhteinen tilavuus on 6 000 m³ ja niissä on kaikkiaan 16 asuntoa. Talot on suunnitellut ja piirtänyt rakennusinsinööri Timo Kunnas.

Uusin ja erikoisin rakennus on kauppalan keskustan tuntumaan kohonnut 96 metriä pitkä rivitalo. Tämä Karkkilan pisin asuintalo muodostuu viidestä Puutalo Oy:n atriumhuoneistosta, joiden kunkin pinta-ala taloustiloihin on 150 m².

sa Huhdintien alitse kulkevalla tunnelilla.

Nyhkälänhovin valmistuminen Helsingintien varrella runsaat kaksi vuotta sitten antoi sysäyksen kerrostalojen rakentamiselle. Rakennuksen suunnittelusta vastasi arkkitehtitoimisto Heikki Sysimetsä. Tässä komeassa talossa, jonka tilavuus on 8 000 m³, on 31 asuin- ja 2 liikehuoneistoa.

Keskus-Sato Oy on rakentanut Salinmäenkadun varteen linja-autoaseman tuntumaan aravalainoitettua 27 perheen asuintalon, tilavuudeltaan 6 100 m³. Talon ovat piirtäneet arkkitehdit Tauno Salo ja Toivo Kortteinen. Taloon muutettiin viime vuodenvaihteessa.

Karkkilan ensimmäinen hissillä varustettu asuin- ja liiketalo valmistui viime talvena. Tässä keskeisellä paikalla sijaitsevassa Asunto Oy Valtahovissa on 18 asuin- ja 7 liikehuoneistoa. Rakennuksen, jonka tilavuus on 6 000 m³, piirsi arkkitehti Olavi Lahtinen.

Karkkilan kauppalan myötävaikutuksella on Helsingintien varteen

Karkkilan modernin kerrostalo Asunto Oy Valtahovi kauppalan keskustassa



Kauppala on ollut tukemassa näitä Helsingintien varteen rakennettuja aravataloja



Suljettua pihaa ympäröi kolmelta sivulta rakennus ja yhdeltä puinen aita. Huoneistot on suunnitellut arkkitehti Risto Sorri. Rivitalon osakkaina ja asukkaina ovat tekniikko Kalevi Aavakangas, teollisuusvirkailija Nisse Karlsson, piirtäjä Yrjö Lingman, suunnittelija Into Laitio ja sosiaalipäällikkö Erkki Mattsson.

Viisi högforsilaisperhettä on rakentanut tämän atriumhuoneistoista muodostuvan rivitalon



90 autoa starttasi Pienteollisuustalon edestä mielenkiintoiselle kilpailureitille

Opettavainen liikennekilpailu

Lauantai-iltapäivänä toukokuun 8:ntena täyttyi Kuusankosken Pienteollisuustalon aukio autoista. Tällä kertaa ei kuitenkaan katsastettu autoja vaan autoilijoiden liikennetietoutta ja ajotaitoa. Osanotto oli



autojen lukuisuus. Kokonaista 90 autoilijaa asetui tiukan tuomariston arvostelun kohteeksi, ei varmaankaan yksistään hyvän sijoituksen toivossa vaan oppiakseen ja siten parantaakseen ajotaitoaan. Sitä valitettavampaa oli mopoilijoiden ja moottoripyöräilijöiden osoittama vähäinen mielenkiinto. Kyllä heillekin tällainen kilpailuharjoitus hyvää tekisi.

Aloitteen kilpailujen järjestämiseksi oli tehnyt Voikkaan mestari-kerho. Se oli alkuaan tarkoitettu haasteeksi Kymintehtaan mestari-kerholle, mutta sitten kilpailua laajennettiin, niin että kaikki Kuusankosken tehtaiden palveluksessa olevat ja heidän puolisonsa saivat ottaa siihen osaa. Ajoreitti kierteli Kymintehtaalla, Kuusankosken keskustassa ja Voikkaalla, josta palattiin takaisin lähtöpaikalle. Tarkastusasemia erilaisine tehtävineen ja kokeineen oli 21, minkä lisäksi ajon päätyttyä kilpailijat joutuivat liikennesääntöjen ja -merkkien tuntemiskokeeseen. Kilpailuohjelman laajuutta osoittaa se, että toimitussijatehtäviin tarvittiin 46 henkilöä. Ulkopuolisena asiantuntijana oli autokoulun johtaja E. Korander.

Lyhyenä yhteenvetona kilpailijoiden ajotaidosta esitettäkään kilpailutoimikunnan puheenjohtajan, rakennusmestari Erkki Riipin tekemät havainnot:

Tallin montussa jouduttiin pysähtymään ylämäkeen ja siitä piti jatkaa matkaa ilman 'takapakkia'

Miesten sarjan voittaja merkonomi Osmo Metiäinen palkintoaan noutamassa

Paikoitus- ja yksityisalueelta ajoitelle saavuttaessa noudatettiin pysähtymismääräystä. Samoin osattiin ryhmittä saavuttaessa tienristeykseen. Sen sijaan kaarteissa jonkin verran laiminlyötiin omalla ajo-kaistalla pysymistä oikeaisemalla kaarre. Kompastuskiveksi muodostui suojatien eteen pysähtyneen ajoneuvon ohittaminen. Lain mukaan tällaisissa tapauksissa on ensin pysähdyttävä ja varmistuttava, ettei suojatiellä ole jalankulkijoita. Mainittakoon vielä, että noin puolet autoilijoista ei huomannut tien ka-peutta osoittanutta liikennemerkkiä, vaan ajoi 1,4 m:n levyisestä 'alikulkuksillasta' huomattavasti leveämmillä autoillaan.

Miesten sarjan parhaaksi selviytyi merkonomi Osmo Metiäinen 8 virhepisteellä. Hänestä jäi pisteen huonommaksi rakennusmestari Armas Olkinuora. Kymintehtaan mestari-kerho osoittautui haastajaansa Voikkaan mestari-kerhoa parem-

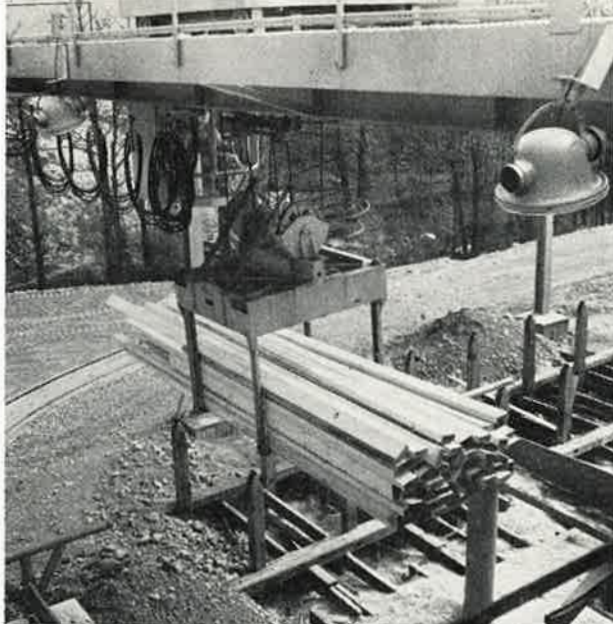
Jatkuu sivulle 28



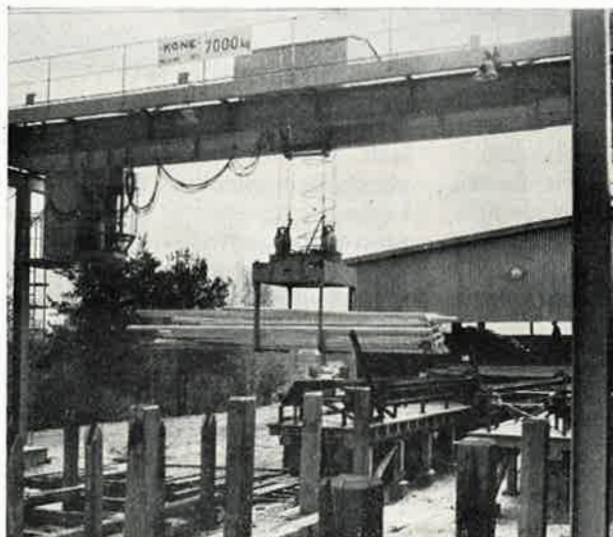
Apulaisisännöitsijä Magnus Wangel ojentamassa palkintoa naisten sarjan voittajalle nti Maisa Lehtoselle, keskellä Kuusankosken tehtaiden päällikkö Olov A. Hixén

luonnollisesti vapaaehtoisuuden varassa ja sitä ilahduttavampaa oli todeta lähtöjonoon saapuneiden





Rimoituskone tarvitsee apulaisekseen siltanosturin, joka siirtää sahatavaran lajittelulokeroista rimoituskoneelle



Nosturi laskemassa kuormaansa rimoituskoneen etupöydälle

Hallan saha saanut rimoituskoneen



'Paketin' kerrokset muodostuvat koneellisesti rimoituskoneen jakopöydällä

Hallan sahan viimeisin uudistus on rimoituskone ja sen 'apulainen' siltanosturi, jotka suorittavat ras-kaan työn lauta- ja lankkupaketteja koottaessa samalla nopeuttaen tätä työvaihetta. Nämä uudet laitteet sijaitsevat sahan lajitteluosaston yhteydessä. Rimoituskoneen on toimit-
tanut Sateko Oy ja siltanosturi saa-
tiin Kymen puuhiomolta. Se oli ns.
puolipukkinosturi, mutta se muu-
tettiin Hallassa täyssiltanosturiksi
ja samalla sen nopeutta lisättiin.

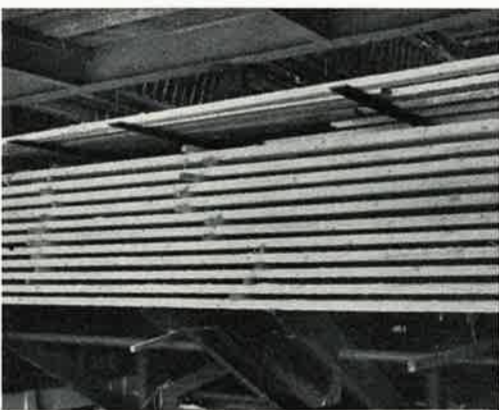
Toistaiseksi rimoituskone käsitte-
lee vain 'sydäntavaran' eli soivot ja
lankut, joiden osuus on noin 70
prosenttia tuotannon tilavuudesta
laskettuna, mutta pian myös lauta-
tavara tulee kulkemaan rimoitusko-
neen kautta. Tällöin rimoituskone
siirtyy työskentelemään kahdessa
vuorossa.

Rimoituskone on aiheuttanut mel-
koisia muutoksia lajitteluun. Kulla-
kin sahauslinjalla on kaksi sydän-
tavaran pudotuspaikkaa, joihin kul-
jettimien siirtämä tavara putoaa.
Kun määrätty kappalemäärä on
pudonnut lokeroon, ajaa siltanosturi
paikalle ja nostolaitteensa 'Chap-
linin' avulla nostaa taakan ilmaan
ja siirtää sen joko välivarastoloke-
roihiin tai rimoituskoneen etupöy-
dälle. Siitä tavara siirtyy hajoitus-
kuljettimelle ja syötetään edelleen
jakopöydälle. Koneen liikkuvien
käsivarsien avulla muodostetaan
paketin yksi kerros, joka saman-
aikaisesti siirtyy koneen toiseen
päähän. Siellä puolestaan välirimat
putoavat automaattisesti edellisessä
siirtovaiheessa tulleen kerroksen
päälle ja niin syntyy rimoitettu
lankkupaketti, jonka mitat ovat aina
vakio. Lankkujen etäisyys toisistaan
voidaan säätää riippuen siitä, kui-
vataanko paketti kuivaamossa vai
lautatarhassa. Valmis paketti siirtyy
kuljettimen avulla laitoksen ulko-
puolelle, josta trukki käy sen nou-
tamassa.

Lautatavaran käsittely tulee edelleen tapahtumaan vanhalla lajitelupöydällä. Eri lautalajit tullaan kokoamaan nosturin kulkureitin alle rakennettuihin lokeroihin, joista ne joutuvat samalla tavoin kuin sydäntavara rimoituskoneen käsiteltäväksi.

Rimoituskone on pitkälle automatisoitu. Se käy napista painamalla. Koneenkäyttäjän on kuitenkin autettava, että tavara siirtyy hyvässä järjestyksessä eri käsittelyvaiheisiin.

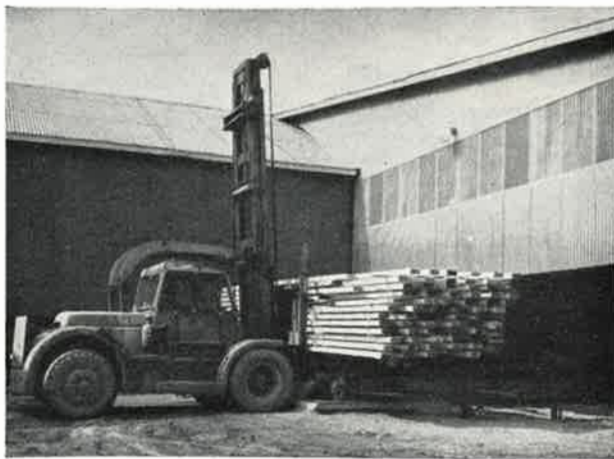
Näin tasaista jälkeä syntyy rimoituskoneessa



Kuusanniemen tehdasta esitellään



Rimoituskoneeseen kuuluva kuljetin siirtää valmiin pakettin ulkopuolelle, josta trukki käy sen noutamassa ja siirtämässä joko kuivaamoon tai lautatarhaan



Jos kysyttäisiin mikä on nykyisin Kuusankosken mielenkiintoisin nähtävyys ja tutustumiskohde, olisi vastaus melkoisella varmuudella Kuusanniemen tehdas. Monen monet ovatkin jo olleet yhtiön vieraille ja retkikunnille järjestetyt kiertokäynnit Kuusanniemessä, mutta läheskään kaikkia pyrkijöitä ja halukkaita ei ole voitu ottaa vastaan. Kuusanniemen tehdas kun on ensi sijassa rakennettu tuotantolaitokseksi ja siellä työskentelevillä kun

väällä järjestettiin viisi tutustumistilaisuutta Kuusankosken muiden tehtaiden insinööreille, mestareille, pääkonttorilaisille ja muille toimihenkilöille. Kutsua noudatettiin varsin runsaslukuisesti ja kultakin ryhmältä vierähti runsas kaksituntinen tehtaaseen tutustuttaessa. Tehdas onkin kuin varta vasten suunniteltu ja rakennettu tehdasesittelyä varten, siksi havainnollisen kuvan se antaa kävijälle selluloosan valmistuksesta ja tämän teollisuudenalan korkeasta

Kuusanniemen
tehtaan
teknillinen johtaja
Erkki Laasonen
esitelmöimässä
kiinnostuneelle
kuulijakunnalle
tehtaastaan



Pelokkaan uteliaina
tuijotetaan
keittimen
hakesuppiloon

on kädet täynnä vastuunalaisia tehtäviä, jotta koivusta ja männystä saataisiin syntymään ensiluokkaista selluloosaa.

Hyvää tahtoa ei kuusanniemeläisiltä kuitenkaan puutu. Niinpä ke-

teknillisestä tasosta. Pitkälle kehitetty automatiikka on erityisesti herättänyt ihmettelyä. Mahdollisuuksien mukaan Kuusanniemen tehdasesittelyjä tullaan jatkamaan edelleenkin.

Uusi lippu Kymintehtaan Tehdaspalokunnalle

Kymintehtaan Tehdaspalokunnalla oli helatorstaina 27. 5. Koskelassa mieliinpainuva juhlatilaisuus, jossa tapahtui palokunnan uuden lipun naulaus ja vihkiminen arvovaltaisen kutsuvierasjoukon läsnäollessa.

Palokunnan vanha lippu oli toimittanut kunniakasta tehtäväänsä vuodesta 1909 lähtien. Lipun sommittelijan nimeä ei enää saatu selville, mutta sen sijaan kirjoista löydettiin maininta, että piirustukset ja



Palokunnan kunniajäsen vuorineuvos K. E. Ekholm aloitti lipun juhllaisen naukauksen

tarvikkeet maksoivat 400 markkaa. Näin paljon käteistä ei palokunnalla kuitenkaan ollut ja puuttuva erä 100 markkaa lainattiin sairausavustuskassasta johtokunnan jäsenen takuuta vastaan. Vuosikymmenien kuluessa on ajan hammas lyönyt kauniiseen lippuun jälkensä, eikä lipun tekstikään vastannut enää palokunnan nykyistä nimeä,

Palokunnan kunniakomppanian ryhdykistä ja mitalikasta rivistöä

sillä v. 1960 Kymintehtaan—Kuusankosken VPK:sta tuli Kymintehtaan Tehdaspalokunta eli TPK. Tällöin heräsi myös ajatus uuden lipun hankkimisesta. Nyt se on toteutunut ja vanha lippu talletetaan Kuusankosken kotiseutumuseon kokoelmiin.

Uuden lipun on suunnitellut taiteilija Topi Valkonen, joka on onnistunut saamaan siihen aitoa palokuntalaissymboliikkaa. Keltaisella pohjalla komeilee punainen aarnikotka — yhtiömme tunnus — ja sitä kiertää suojelevasti musta paloletku valkoiseksi jätetyn suihkuputken kohotessa tarmokkaasti kohti suoraan ylös. Sen kahta puolta ovat kirjaimet Ky TPK. Lipun on valmistanut Suomen Käsityön Ystävät. Tanko ja nuppi on tehty palokuntalaisten talkootyönä. Yhtiö antoi rahalahjoituksen lipun hankkimista varten ja loppurahoitus on palokuntalaisten omatoimisuuden tulosta.

Uusi lippu oli juhlatilaisuudessa levitetty pöydälle naulausta varten Suomen lipun ja palokunnan vanhan lipun asettuessa vartioon sen kummallekin puolelle. Aluksi palopäällikkö Pentti Nieminen toivotti kutsuvieraat ja palokuntalaiset tervetulleiksi selostaen vanhan lipun



Kuusankosken tehtaiden päällikkö Olov A. Hixén luovuttaa lipun palopäällikkö Pentti Niemiselle

historiaa ja uutta lippuhanketta. Tämän jälkeen seurasi lipun juhllinen naulaus. Palokunnan kunniajäsen, vuorineuvos K. E. Ekholm löi ensimmäisen naulan. Sitten olivat vuorossa Kuusankosken tehtaiden päällikkö Olov A. Hixén, kaupalanjohtaja Eero Salmenoja, kaupalan palolautakunnan puheenjoh-



taja, maisteri Yngve Sundman, ro-
vasti Antti Arppe, Voikkaan TPK:n
päällikkö Esko Eloranta, Haukka-
suon TPK:n päällikkö Pauli Häk-
kinen, palokunnan kunniakomppa-
nian edustajina kunniajäsen mestari
Edvin Eklund, kamreeri Jussi Vero-
na ja komppanian vanhin Vihtori
Sihvola sekä nykyisen palokunnan
edustajina palokunnan varapuheen-
johtaja ja vanhin palomestari Vilho
Mankki, uuden lipun hankinnan
alkuunpanija, palomestari Leo
Toukkari, palokunnan sihteeri ja
joukkueenjohtaja Birger Helén,
ruiskuesimies Olavi Simonen, ruis-
kuesimies Eino Rouhiainen, vanhin
palomies Anselmi Tuominen, nuo-
ren polven edustaja, palomies Rai-

USA:n ja Kanadan teollisuusvaltuuskunta Kuusankoskella



Suomen Paperitehtaitten kutsu-
mana vieraili maassamme alkuke-
sästä kahden viikon ajan arvovaltai-
nen teollisuusvaltuuskunta, jonka
jäsenet edustivat Yhdysvaltain ja
Kanadan suuria paperitehtaita. Tä-
mä kosketus oli jälleen osoituksena
siitä avomielisestä suhtautumisesta,
joka vallitsee maamme puunjalos-
tusteollisuuden ja Yhdysvaltain sekä
Kanadan vastaavan teollisuuden
kesken. Suomalaisilla insinööreillä
on tilaisuus perehtyä maailman joh-
tavien paperi- ja selluloosateollisuu-
den viimeisimpiin teknillisiin saavu-
tuksiin ja suomalaiset ovat puoles-
taan valmiit näyttämään, mitä tääl-
lä on saatu aikaan.

Valtuuskunta suomalaisine isänti-
neen vieraili Kuusankoskella touko-
kuun 26 p:nä. Kuusankosken tehtai-
den päällikkö Olov A. Hixén toivotti
vieraat tervetulleiksi Koskelassa
järjestetyssä tilaisuudessa. Aamu-
päivän ohjelmassa oli tutustuminen
päälaboratorioon ja Kuusanniemen
sulfaattiselluloosatehtaaseen ja lou-
naan jälkeen käytiin Kymin sekä
Voikkaan paperitehtaissa, minkä
jälkeen seurasi keskustelutilaisuus.
Päivällisillä toimi isäntänä vuori-
neuvos K. E. Ekholm. Kuusankos-
kelta matka jatkui vielä samana
iltana Tampereelle.

Kuvassa vieraat ja isännät Kos-
kelan terassilla.



Palokunnan kunniajäsen mestari Edvin
Eklund palokuntalaisperinteitä vaalimassa

mo Höijer ja viimeiseksi palopääl-
likkö Pentti Nieminen.

Rovasti Antti Arppe suoritti lipun
vihkimisen. Kun oli veisattu virsi
'Oi kuningasten Kuningas', luovutti
dipl. ins. Olov A. Hixén lipun palo-
kunnalle. Tämän jälkeen vanha lip-
pu hyvästeltiin ja se käärittiin ko-
koon. Juhlallisen lippuseremonian
jälkeen seurasi kahvitarjoilu.

Rovasti Antti Arppen vihittyä lipun
veisattiin virsi 'Oi kuningasten Kuningas'





Lomakodin saunan edustalla oli mukavaa paistatella kevätauringon lämmössä

Eläkeläisten kevättä

Joka kevät ja syksy järjestetään sosiaaliosastojen toimesta Kuusankosken tehtaiden eläkeläisille kolmen vuorokauden pituisia virkistyslomia Vuolenkoskella sijaitsevassa yhtiön lomakodissa. Eläkeläiset

hengen suuruisia. Eläkeläisten lomaryhmien huoltajana on v:sta 1959 lähtien toiminut nti Sanni Peltola sosiaaliosastolta. Lomalaisten ohjelmaan kuuluvat kävelyretket Vuolenkosken kauniita maisemia ihailen, erilaiset pikkukilpailut, illanvietet ja tietenkin saunominen sekä yleisestä hyvinvoinnista huolehtiminen lomakodin runsaan ja maukkaan ruokapöydän ääressä. Vaihtelua ohjelmaan tuovat sosiaaliosastojen virkailijain vierailut ja syksyisin laivamatka Heinolaan. Tämän aukeaman kuvat kertovat Kymin-

Pirteitä lomalaisia kokoontuneina lauluhetken viettoon



Yhtiön lomakodissa Vuolenkoskella viettivät eläkeläiset tänäkin keväänä huolettomia lomapäiviä

Oloneuvoksia lomakodin pihamaalla vas:ltä Joonas Niemi, Hugo Paavola, Robert Fastman, Emil Aro ja Vihtori Viljakainen



puolisoiheen pääsevät vuoron perään lomalle ja ilmeisellä mielenkiinnolla odotetaankin oman lomavuoron tuloa. Tänä keväänä lomaili Vuolenkoskella neljä eläkeläisryhmää, kaksi Kymintehtaalta ja kaksi Voikkaalta. Ryhmät olivat noin 30



Renkaanheittokilpailussa kunnostautuneet vas:ltä Elsa Puupponen, Vieno Seppälä ja Elsa Koskinen



tehtaan eläkeläisten lomanvietosta
toukokuun alkupäivinä Vuolenkos-
ken lomakodissa.



Pihakeinu oli ahkerassa käytössä.
Tällä kertaa siinä istuskelivat vas:lta
Johanssonin pariskunta ja
Sigrid Viljakainen

Kuusankosken
kauppalan sosiaali-
toimiston sihteeri
Heikki Helminen
kävi tervehtimässä
eläkeläisiä yhtiön
sosiaalitarkastaja
Toini Ilvanaisen
kanssa. Oik.
nti Sanni Peltola,
jonka hoivissa
eläkeläiset
lomailevat.



Kouvolan Teatterin katsomo oli
lähes täynnä Kymintehtaan
eläkeläisten näytännössä



Leppoisa rupatteluhetki saunarannassa

Eläkeläiset teatterissa

Eläkeläisten kevätohjelmaan on
tavallisesti kuulunut kevätjuhla,
jota vietetään Kymintehtaalla ja
Voikkaalla. Juhliin saavutaan aina
monisataisena joukkona. Tänä ke-
väänä juhlan asemesta kokoonnut-

Entiset työtoverit varastonhoitaja
Lauri Mankki (vas.) ja työnjohtaja
Armas Myöhänen vaihtavat
vilkkaasti mielipiteitä

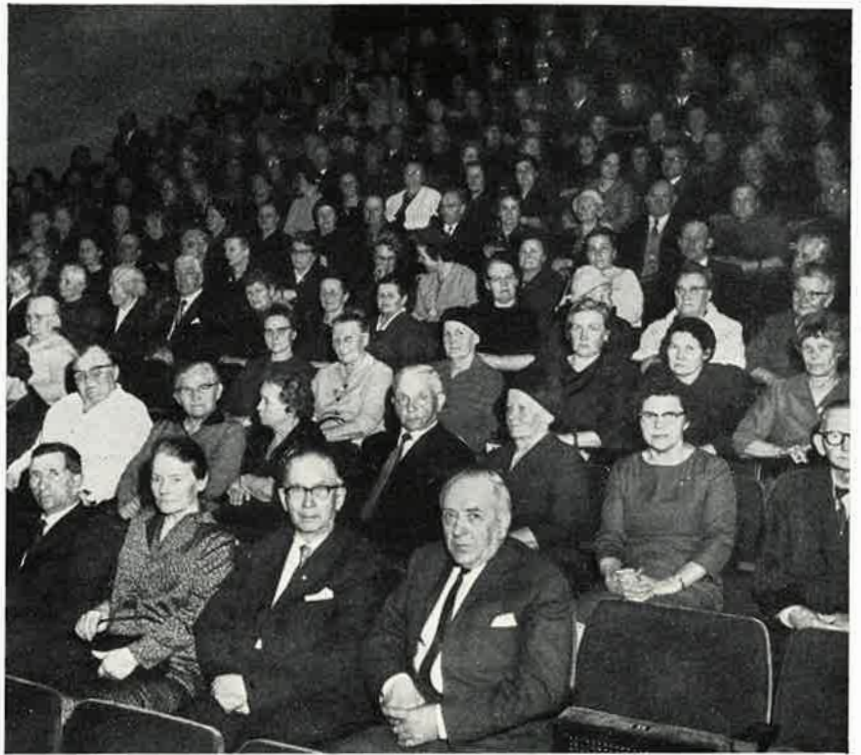
Lomakodin kaunista rantapuistikkoa



tiin poikkeuksellisesti Kouvolan Teatteriin nauttimaan näyttämötaiteesta. Voikkaalaiset katselivat Sam Sihvon 'Jääkärien morsiamen' esitystä ja kymintehtaalaiset Molièren 'Saituria'.

Huhtikuun 22. pnä lähtivät voikkaalaiset seitsemän linja-auton karavaanina kohti Kouvolan Teatteritaloa. Matkalla tutustuttiin Kuusanniemen omakotialueeseen, Kuusanniemen ja Kymintehtaan tehdasalueisiin ja siinä ohimennen vielä Kouvolan uimahalliinkin. Teatterin katsomo täyttyi lähes viimeistä penkkiriviä myöten ja mielenkiin-

Voikkaan eläkeläiset nauttivat teatterin väliajalla virkistävät kahvit



nolla seurattiin jääkärien edesotamuksia, taidettiinpa hyräillä mukana Jääkärien morsiamen tuttuja sävelten soidissa.

Voikkaalaiset seurasivat mielenkiinnolla Jääkärien morsiamen esitystä



Vas:lta Hilma Ahonen, Hilma Virtanen ja Maria Puholainen odottelemassa näytännön alkua

Kymintehtaalaisen teatterissa käynti oli 25. 4. Heille oli järjestetty kaksi näytäntöä, jotta kaikki halukkaat mahtuisivat mukaan. Molièren 'Saituri' sai niin ikään runsaat suosiosoitukset ja myös tämä näytelmä tuntui olevan kovasti eläkeläisyleisön mieleen. Voikkaan eläkeläisille tarjottiin teatterin väli-



Sosiaaliosaston virkailijat Eeva-Kaisa Airaksinen ja Keijo Jokiranta hoitivat 'buffettia' teatteritalon aulassa



ajalla kahvit ja kymintehtaalaiset saivat lähtiessään mukaansa kahvia, hedelmiä ja makeisia sisältävän 'kevätpussin'.

Teatteritalon upeat suojat vetivät ilmeet juhlallisiksi. Vas:lta Lempi Pyykönen, Anni Rajala, Tilda Pulkka ja Aino Roos

Juantehtaan vanhukset junamatkalla

SPR:n Juankosken osaston vanhustenkerho teki 13. 5. junamatkan Juantehtaalta Siilinjärvelle. Tällä rataosuudella ei tosin ole henkilöliikennettä, mutta kun vanhustenkerholla on 'vetäjänä' rva Annele Timgren, joka ei säästä aikaansa eikä vaivojaan puuhatessaan kerholaistensa parissa, järjestyi tämäkin asia. Henkilökuljetuslupa anottiin aina rautatiehallituksesta saakka ja niinpä vanhukset saivat nauttia ainutlaatuisesta tilaisuudesta katsella maisemia junan ikkunoista käsin.

Jo hyvissä ajoin ennen puolta päivää kiidättivät autot vanhuksia asemalle, jossa kiskobussi heitä odotteli. Joukkoon lyöttäytyi myös SPR:n osaston nuorempia jäseniä, joten 'lättähattu' täytyikin ovenpieliä myöten. Asemamestari huisautti lähtömerkin ja siinä sitä sitten köröteltiin. Rautatieperspektiivistä avautuvissa maisemissa oli kovasti ihmettelemistä. Marjorannan omakotitalot näyttäytyivät hyvin edukseen ja Vuotjärven tyyni pinta oli Jyrkänlahden ratapenkereeltä katsottuna kuin suuri lähteen silmä. Matka jatkui ohi Vuotlahden ja Hiltulanmäen. Sänkimäen pysäkillä ohitettiin tavaravaunuja, joissa kimalteli nilsiäläisten kulta, kvartsihiekkia. Puhe kääntyi kuin itsestään kaivosasioihin. Oltiin tulossa Kuuslahteen, apatiittiesiintymän vaiheille. Joku tuumaili, että 'ei sitä tiedä millaisen rautakasan päällä sitä itse kukin kotonaan istuu'. — Kuuslahti vilahti ohi ja yht'äkkiä pilkahti maisemakuvaan Siilinjärven kirkon

torni. Ei siinä joudettu ihmeemmin peilailemaan; huivia ja solmiota vain hieman ojennettiin.

Siilinjärven asemalla oli kokonainen komitea vastaanottamassa matkalaisia. Sikäläisen SPR:n osaston puheenjohtaja, pankinjohtaja Antero Vartiainen toivotti vieraat tervetulleiksi. Isännät opastivat yli sata-päisen vierasjoukon kunnan moderniin virastotaloon, jossa kunnanjohtaja Jaakko Pantsar tervehti juantehtaalaisia ja opettaja Jukka Kasurinen kertoi kunnan vaiheista. Sen jälkeen siirryttiin kirkkotielle. Ihailtiin kaunista kirkkoa, jota koristivat juuri lehteen puhjenneet nuoret koivut. Seurakuntasalissa nautittiin makoisat kahvit ja sen jälkeen kokoonnuttiin hartauksilaisuuteen kirkkoon, jossa puhui pastori Veijo Ahonen.

Iltapäivä oli vierähtänyt pitkälle vierasjoukon astellessa asemalla odottavaan junaan. Kotimatalla kiiteltiin siilinjärveläisten ystävällisyyttä ja vieraanvaraisuutta. Oltiin taas virkistytty ja koettu jotakin uutta, josta riitti ajattelemista ja puhumista vielä pitkäksi aikaa. Py-sähdyttiin sitä vielä paluumatkallakin; Sänkiniemessä oli katseltava joukolla Taskisen Jussin poikavuosien maisemia. Kantturanienessä jäivätkin jo ensimmäiset joukosta pois ja siinäpä loppumatka vierähti hupaisesti mietittäessä Kantturanienemen nimen syntyperiä. Heikki Putkosen ehdotus 'siitähän se on suonna nimensä, kun akat ovat nimittäneet pikkisel laeskoja miehenpuolijaa ukonkantturoeks' hyväksyttiin yksimielisesti.

Kotiasemalla hyvästeltiin ja kiiteltiin isännöitsijä ja rva Timgreniä onnistuneesta matkasta. Elämys se oli jokaiselle, eikä vähiten Hilma Forsanderille, joka ensimmäistä kertaa oli rautahevon kyydissä.

Kulohälytystila

Tätä kirjoitettaessa sisäasiainministeriö on julistanut suurimman osan maata kulohälytystilaan. Näin ollen ei juhannuskokkojakaan sytytetä, jollei saada sadetta niin runsasti, että ilmeisen kulonvaaran katsotaan väistyneen. Sen toteaminen ei ole kuitenkaan meidän omassa harkinnassamme, vaan peruutuksen voi antaa vain sisäasiainministeriö.

Kun kulovaroitus annetaan, on ryhdyttävä toimenpiteisiin metsäpalojen tähytys- ja tiedotustoiminnan tehostamiseksi. Kulohälytystila velvoittaa lääninhallituksilta ja kuntien paloviranomaisilta vieläkin pitemmälle meneviä toimenpiteitä. On huolehdittava riittävän sammutustyövoiman saannista, varmistettava hälytyksen nopea toimittaminen ja kuljetusvälineiden sekä lisäkaluston käyttöön saaminen. Tämä tuskin onnistuisi, jollei jokaisessa kunnassa olisi jo ennakolta valmiina kulontorjuntasuunnitelma. Se on varsin yksityiskohtainen sisältäen organisaation ja hälytys-suunnitelman lisäksi luettelon sammutusvälineistä ja määräyksiä muonitus-, juomavesi-, lääkintä- ja ensiapuhuollosta sekä yhteistoiminnasta. Kokemus on osoittanut, että riittävän juomaveden toimittaminen kuloa vastaan taisteleville on välttämätöntä, sillä kuumuus, savu, rasittava ponnistus ja niiden seurauksena jatkuva hikoieminen 'sammuttavat' pian kulontorjujan, ellei juomavettä ole saatavana.

Mutta palolaki sisältää määräyksiä myös yksityiselle kansalaiselle. Joka huomaa tai saa tietää palon syttyneen, eikä voi heti sitä itse sammuttaa, on viipymättä velvollinen siitä ilmoittamaan vaarassa oleville ja palokunnille. Jokainen palopaikalla oleva työkykyinen henkilö on velvollinen avustamaan sammutustyössä. Tilanteen kehittyessä vaaralliseksi on palopäälliköllä valta määrätä sammutustyöhön siihen kykenevät 16—55 vuoden ikäiset henkilöt, jollei heillä ole pätevää estettä. Paljain käsin palopaikalle ei ole kuitenkaan riennettävä, vaan on varustauduttava tarkoituksenmukaisilla työvälineillä eikä eväspakettikaan ole pahitteeksi, jos arvioi sammutuksen venyvän pitkäksi.

Jatkuu sivulla 28



'Lättähatussa' oli tunnelmaa, kun juantehtaan vanhukset köröttelivät siilinjärveläisiä tervehtimään



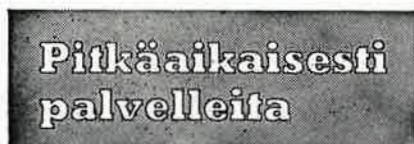
Edvard Kauppi



Paul Ojanen



Kalle Andersson



KUUSANKOSKEN TEHTAAT

EDVARD KAUPPI

sukeltajan merkkimies Kymin rakennusosastolta on ollut 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Palvelusaikojä tarkistettaessa havaittiin 45 vuotta tulleen täyteen jo 1. 9. 1964. Hän on syntynyt Valkealassa 11. 10. 1901. Yhtiön palvelukseen Voikkaan tehtaalle hän tuli v. 1918. Kymin rakennusosastolle hän siirtyi v. 1930.

PAUL OJANEN

kehysten naulaaja Kymin paperitehtaalta tulee 24. 7. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Chicagossa 10. 7. 1903. Yhtiön palvelukseen Kymin rakennusosastolle hän tuli v. 1917. Sen jälkeen hän työskenteli eri osastoilla lyhyitä jaksoja siirtyen v. 1920 Kuusaan sahalle. Nykyisessä ammatissa hän on työskennellyt v:sta 1924 lähtien.



Lauri Kotiranta



Onni Okka



Oliver Kajander

KALLE ANDERSSON

purkaja kuljetusosastolta tulee 28. 7. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt 30. 7. 1900 Heinolan maalaiskunnassa. V. 1917 hän tuli ensimmäisen kerran Kymin Osakeyhtiön palvelukseen Voikkaan ulkotyöosastolle. Oltuaan välillä metsätöissä hän tuli v. 1921 uittomieheksi siirtyen rakennusosaston kautta v. 1933 ulkotyöosastolle purkajaksi.

LAURI KOTIRANTA

rullansiirtäjä Voikkaan paperitehtaalta tulee 31. 7. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt 9. 7. 1904 Valkealassa ja tullut yhtiön palvelukseen v. 1920 Haukkasuolle. Sieltä hän siirtyi v. 1938 veturinkuljettajaksi Kymintehtaan—Voikkaan rautatielle. V. 1961 hän tuli Voikkaan paperitehtaalle vesilasiniuottajaksi ja siirtyi tänä vuonna paperivarastolle nykyiseen tehtävänsä.

FANNY MIKKANEN

ulkosiivooja talousosastolta tulee 17. 8. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Valkealassa 9. 9. 1901.

Yhtiön palvelukseen ulkotyöosastolle hän tuli v. 1920 ja siirtyi v. 1938 talousosastolle.

ONNI OKKA

mallipuuseppä Kymin korjauspajalta tulee 17. 8. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Valkealassa 27. 7. 1904. Yhtiömme palvelukseen hän tuli v. 1919 Kymin talliosastolle. Noin vuoden kuluttua hän siirtyi rakennusosastolle ja sieltä v. 1920 Kymin korjauspajalle työskennellen aluksi mallipuuseppänä oppilaana ja v:sta 1926 mallipuuseppänä. Hänen osallistumisestaan yhteiskunnallisiin ja ammatillisiin rientoihin mainittakoon, että hän on kuulunut kauppalan kirjaston ja työväenopiston johtokuntaan, ollut metallityöväen ammattiosaston puheenjohtajana vv. 1951—1953 ja toiminut korjauspajojen sekä rakennus-, voimalaitos- ja maatalousosastojen pääläluottamusmiehenä vv. 1951—1960. Hän on toiminut myös SAJ:n alaisen Kuusankosken Korjaamotyöväen ammattiosaston neuvottelevana luottamusmiehenä. Kuusankosken kauppalanvaltuuston jäsenenä hän on ollut vv. 1957—1964 ja majoituslautakunnan jäsen v:sta 1956 lukien. Yhtiön tuotantokomiteaan hän on kuulunut vv.



Vilho Joutjärvi



Sven Eklund



Usko Saarinen

1956—1962. Kymintehtaan työväenyhdistyksen riveissä hän on ollut v:sta 1929 lähtien. Vapaa-aikoinaan hän on harrastanut etupäässä opiskelua, joista eri alojen kirjallisuus ja kielet ovat olleet häntä lähellä. Vaikka hänen harrastuksensa ovatkin pysytelleet pääasiassa henkisen elämän aloilla, on hänellä riittänyt kiinnostusta myös reippautta vaativaan toimintaan. Hän on nimittäin kuulunut 16 vuotta palokuntaan. Mainittakoon lisäksi, että hän on toisen polven yhtiöläinen.

OLIVER KAJANDER

koneenhoitaja Kymin paperitehtaalta tulee 25. 8. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt litissä 25. 12. 1901. Yhtiön palvelukseen paperitehtaalta hän tuli v. 1919. Hän on työskennellyt paperikoneilla erilaisissa ammateissa. V:sta 1947 lähtien hän on toiminut koneenhoitajana.

VILHO JOUTJÄRVI

kivisorvaaja ja raudoittaja hiomakivitehdas Sammosta tulee 18. 9. olleeksi 45 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Valkealassa 8. 9. 1904. Yhtiön palvelukseen Voikkaan ulkotyö-

osastolle hän tuli v. 1918 ja siirtyi sieltä Kymin raitiotieosastolle v. 1923. Suoritettuaan asevelvollisuutensa hän tuli betoniraudoittajaksi Voikkaan rakennusosastolle. V. 1931 hiomakivitehdas Sampoa perustettaessa hän siirtyi sen palvelukseen ja on niin ollen ollut mukana ensimmäisen hiomakiven valusta lähtien. Kivisorvaajana hän on toiminut v:sta 1948.

SVEN EKLUND

mestari Voikkaan korjauspajalta tulee 6. 7. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Loviisassa ja tullut yhtiöömme v. 1922 juoksupojaksi Kymintehtaan pääkonttoriin. Kymin korjauspajalle hän siirtyi v. 1923. Oltuaan välillä Kymin selluloosatehtaan voitelumestarina hänet nimitettiin Kuusaan korjauspajan mestariksi v. 1945. Sieltä hän v. 1950 siirtyi Voikkaan korjauspajalle ja työskentelee nykyisin työkaluosaston mestarina.

AARNE VÄKEVÄ

rotatiokoneenkäyttäjänä Kymin paperitehtaalta tulee 12. 8. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Valkealassa 13. 11. 1907. Yhtiön pal-

velukseen Kymin rakennusosastolle hän tuli v. 1923. Paperitehtaalta hän siirtyi v. 1926. Nykyistä tehtäväänsä hän on hoitanut v:sta 1940 lähtien.

USKO SAARINEN

sulattaja karbiditehtaalta tulee 19. 8. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Valkealassa 16. 5. 1908. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1925 Kymin ulkotyöosastolle. Työskenneltyään useilla eri osastoilla hän tuli v. 1944 karbiditehtaalta sulattajaksi.

TAAVETTI PIHLGREN

voitelija Kymin paperitehtaalta tulee 31. 8. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Kangasniemellä 13. 12. 1905. Yhtiön palvelukseen ulkotyöosastolle hän tuli v. 1925. Kymin paperitehtaalta hän siirtyi v. 1926. Voitelijana hän on toiminut v:sta 1940 lähtien.

PEKKA KÄHÄRI

betonimies Voikkaan rakennusosastolta tulee 10. 9. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Lemmälässä 16. 12. 1902. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1922 Voikkaan



Taavetti Pihlgren



Pekka Kähäri



Ossi Andersson



Jalmari Seppälä

koskityömaalle. Oltuaan pari vuotta Imatran voimalaitostyömaalla hän tuli v. 1927 Voikkaan rakennusosastolle.

OSSI ANDERSSON

sähköasentaja Voikkaan sähköosastolta tulee 14. 9. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Valkeassa 7. 4. 1909. Yhtiön palvelukseen hän tuli Voikkaan sähköosastolle v. 1923 toimien ensin asiapoikana ja v:sta 1924 lähtien sähköasentajana. Hänet tunnetaan osastollaan erittäin hyvänä ja luotettavana ammattimiehenä.

JALMARI SEPPÄLÄ

apumies Kymin rakennusosastolta tulee 15. 9. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa.

JUHO HÄKKINEN

vartija kuljetusosastolta tulee 18. 9. olleeksi 40 vuotta yhtiön palveluksessa. Hän on syntynyt Iitissä 25. 10. 1909. Tultuaan yhtiön palvelukseen v. 1924 hän on siitä lähtien ollut yhtäjaksoisesti työssä yhtiön eri osastoilla. V. 1957 hän siirtyi kuljetusosastolle tehdasalueen vartijaksi.



Väinö Björnman



Viljam Junkkari

HALLAN TEHTAAT

UUNO NOPANEN

katontekijänä lautatarhalla tulee 4. 7. olleeksi yhtiön palveluksessa 45 vuotta. Hän on syntynyt Kotkassa 10. 6. 1903. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensi kerran v. 1918 merkkipojaksi lautatarhalle. V:sta 1924 lähtien hän on ollut yhtäjaksoisesti lautatarhalla ensin lajittelijana ja myöhemmin katontekijänä.

VILJAM JUNKKARI

tukkityömies tukkiosastolta tulee 4. 9. olleeksi yhtiön palveluksessa 45 vuotta. Hän on syntynyt Vehkalahdella 9. 6. 1904. Hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1920 tukkityömieheksi tukkiosastolle.

VEIKKO KARHUNEN

korjausmies sahalla tulee 22. 7. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Kuopiossa 22. 8. 1908. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensi kerran v. 1921 merkkipojaksi lautatarhalle. Hän on ollut lautatarhalla useita ajanjaksoja. Viimeksi hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1949 tasaajaksi lautatarhalle siirtyen v. 1954 nykyiseen työhönsä korjausmieheksi sahalle.



Mikko Savolainen



Hugo Lintunen

IDA LILJANDER

kuormaja sahalla tulee 15. 8. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Kotkassa 21. 11. 1904. Hän tuli yhtiön palvelukseen ensi kerran sahalle v. 1922. V:sta 1928 alkaen hän on ollut yhtiön palveluksessa yhtäjaksoisesti vuoroin lautatarhalla ja sahalla. V. 1953 hän siirtyi sahalle nykyiseen työhönsä kuormajaksi.

HUGO LINTUNEN

tukkityömies tukkiosastolta tulee 2. 9. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Kymissä 7. 6. 1903. Hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1925 ja on ollut yhtäjaksoisesti tukkimiehenä tukkiosastolla.

VÄINÖ BJÖRNMAN

hitsaaja korjauspajalta tulee 12. 9. olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän on syntynyt Heinolassa 30. 6. 1911. Ensi kerran hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1924. V:sta 1933 hän on ollut yhtäjaksoisesti ensin tukkimiehenä tukkiosastolla ja v:sta 1946 lähtien hitsaajana korjauspajalla.



Herman Lestberg



Hugo Hammar



Johannes Palmu



Veikko Lepistö

Merkkipäiviä

KUUSANKOSKEN TEHTAAT

LAURI SALO

maalarimestari talousosastolta täyttää 60 vuotta 28. 6. Hän on syntynyt Lappeenrannassa. Yhtiön palvelukseen rakennusosastolle hän tuli v. 1919 ja työskenteli siellä vuoteen 1932, jolloin hän ryhtyi toimimaan itsenäisenä maalausurakoitsijana tehden kuitenkin tällöin etupäässä yhtiömme töitä. V. 1945 hän tuli uudelleen yhtiön palvelukseen maalarimestariksi asuinrakennusosastolle ja työskentelee edelleen samassa tehtävässä talousosastolla.

MIKKO SAVOLAINEN

purkaja kuljetusosastolta täyttää 60 vuotta 7. 7. Hän on syntynyt Käkisalmissa ja tuli yhtiön palvelukseen v. 1951 Voikkaan ulkotyöosastolle.

HERMAN LESTBERG

lämmittäjä höyryosastolta täyttää 60 vuotta 27. 7. Hän on syntynyt Jaalassa ja tuli yhtiön palvelukseen v. 1922.

Palveltuaan eri osastoilla hän siirtyi v. 1933 lämmittäjäksi Voikkaan höyryosastolle.

ANTTI EROLA

kirvesmies Kymin rakennusosastolta täyttää 60 vuotta 1. 8. Hän on syntynyt Heinolassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensimmäisen kerran v. 1938 Keltin voimalaitostyömaalle. Välillä hän työskenteli muilla työnantajilla ympäri Suomea, viimeksi Pyhäkosken voimalaitostyömaalla. V. 1947 hän tuli uudelleen yhtiön palvelukseen Kymin rakennusosastolle.

HUGO HAMMAR

uudestaanrullaja Voikkaan paperitehtaalta täyttää 60 vuotta 26. 8. Hän on syntynyt Hauholla ja tuli Voikkaan paperitehtaan palvelukseen v. 1948 pituusleikkurin apumieheksi. V. 1962 hän siirtyi nykyiseen tehtäväänsä.

JOHANNES PALMU

apumies Kymin rakennusosastolta täyttää 60 vuotta 29. 8.

SERGEI RASCHKA

varastonhoitaja höyryosastolta täyttää 60 vuotta 14. 9. Hän on syntynyt Vi-

purissa ja tuli yhtiön palvelukseen v. 1923. Hän on työskennellyt useilla eri osastoilla. V. 1957 hän siirtyi varastonhoitajaksi Voikkaan höyryosastolle.

VILLE VAUHKONEN

pituusleikkurin ajomies Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 26. 6. Hän on syntynyt Pielavedellä ja tuli yhtiön palvelukseen Voikkaan puuhiomolle v. 1937. Hän on palvellut mm. Voikkaan korjauspajalla ja karbiditehtaalla. Voikkaan paperitehtaan palvelukseen hän tuli v. 1948. Nykyiseen tehtäväänsä hänet nimitettiin v. 1952.

TOIVO YLÄ-OUTINEN

purkaja kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 27. 6. Hän on syntynyt Säkijärvellä ja tuli yhtiön palvelukseen v. 1951 Voikkaan ulkotyöosastolle.

VEIKKO LEPISTÖ

kirvesmies Kymin rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 28. 6. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1934 ulkotyöosastolle ja työskenteli sen jälkeen mm. puutarhassa, Kymin paperitehtaalla, asunto-osastolla ja Haukkasuolla. V:sta 1939 lähtien



Paavo Nurminen



Unto Lunkka



Martti Simola



Erkki Lehtinen

hän on yhtäjaksoisesti ollut yhtiön palveluksessa. V. 1946 hän tuli rakennusosastolle. Harrastuksista mainittakoon retkeily.

PAAYO NURMINEN

voitelijana Kuusanniemen selluloosatehtaalta täyttää 50 vuotta 28. 6. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1933 Voikkaan rakennusosastolle. Sen jälkeen hän työskenteli useilla osastoilla vuoteen 1946, jolloin hän tuli Voikkaan selluloosatehtaan palvelukseen. V. 1963 hän siirtyi Kuusanniemen selluloosatehtaalle asennuspumieheksi ja on toiminut tehtaalla voitelijana v:sta 1964 lähtien. Hän on toiminut 10 vuotta luottamusmiehenä, kuulunut yhtiön tuotantokomiteaan ja hoitanut Voikkaan paperiammattiosaston rahastonhoitajan tehtäviä jo yli 10 vuoden ajan. Urheiluyhdistysmiehenä hän on ollut toiminnan perustamisesta lähtien. Hän on suorittanut työtekniikan kurssin. Nuorempana hän harrasti yleisurheilua Voikkaan Viestissä. Nyttemmin omakotitalo puutarhoineen ja kesämökki vievät hänen vapaa-aikansa.

VÄINÖ MÄNTYENEN

rakennuspumies Voikkaan rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 4. 7. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1932 hiojaksi Verlan puuhiomolle, mistä v. 1959 siirtyi Voikkaan rakennusosastolle.

UNTO LUNKKA

puiden latoja Voikkaan puuhiomolta täyttää 50 vuotta 5. 7. Hän on syntynyt Jaalassa ja tuli yhtiön palvelukseen v. 1950 puiden purkajaksi puuhiomolle. Oltuaan välillä vuoden verran Voikkaan paperitehtaan palveluksessa hän siirtyi v. 1953 takaisin puuhiomolle, jossa hän on siitä lähtien työskennellyt eri am-



Reino Johansson

mateissa. Hän on innokas raviurheilun harrastaja ja on osallistunut hyvällä menestyksellä ravurillaan kilpa-ajoihin eri puolilla maataamme. Hän kuuluu Kuusankosken seudun hevosystävien seuran johtokuntaan.

MAIRE LINDBERG

rakennustyöntekijä Voikkaan rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 1. 8. Hän on syntynyt Lahdessa ja tuli v. 1942 yhtiömme palvelukseen Kuusaan paperitehtaalle.

LAURI JAAKKOLA

trukkimies Kymin selluloosatehtaalla täyttää 50 vuotta 5. 8. Hän on syntynyt Iitissä. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1934 Kymin paperitehtaalle, josta hän siirtyi klooritehtaalle. Kymin selluloosatehtaalle hän tuli v. 1947. Työskenneltyään selluloosatehtaan eri osastoilla hän siirtyi v. 1956 trukinkuljetajaksi kollivarastolle. Vapaa-ajan harrastuksista mainittakoon puutarhanhoito ja kalastus.

MARTTI SIMOLA

viilaaja Voikkaan korjauspajalta täyttää 50 vuotta 11. 8. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1934 rakennusosastolle. Oltuaan eri osastoilla vuoteen 1955 hän tuli korjauspajalle vuoroviilaajaksi. Hän harrasti nuorempana painia ja toimi myöhemmin painituomarina. Omakotitalon ja sen puutarhan hoito vievät nykyisin enimmäkseen vapaa-ajan.

OIVA OINONEN

paalaja Kymin selluloosatehtaalla täyttää 50 vuotta 16. 8. Hän on syntynyt Jämskessä. Hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1950 Kymin selluloosatehtaalle paalajaksi. Vapaa-ajan harrastuksista mainittakoon kalastus.



Sulo Kärki

ERKKI LEHTINEN

haihduttaja Kuusanniemen selluloosatehtaalta täyttää 50 vuotta 20. 8. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1938 Voikkaan rakennusosastolle työskennellen siellä lyhyen ajan. V. 1951 hän tuli uudelleen yhtiön palvelukseen Voikkaan selluloosatehtaalle. Siellä hän toimi erilaisissa ammateissa vuoteen 1963, jolloin siirtyi asennuspumieheksi Kuusanniemen selluloosatehtaalle. Haihduttajana hän on työskennellyt v:sta 1964 lähtien. Nuorempana hän harrasti Voikkaan Viestissä yleisurheilua ja osallistui työväenopiston näyttämötoimintaan. Nykyisin hän kalastelee vapaahetkinään.

REINO JOHANSSON

sukeltaja Kymin rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 21. 8. Hän on syntynyt Ruokolahdella. Sukellustyön hän aloitti v. 1939 TVH:n Hirvivuolteen säännötelypatotyömaalla. Sen jälkeen hän työskenteli eri työnantajilla vuoteen 1956, jolloin hän siirtyi yhtiömme palvelukseen. Hän on ollut sukeltajain työpaikka-luottamusmiehenä v:sta 1957 lähtien. Harrastuksista mainittakoon puutarhan hoito, kenneltyö ja metsästys.

TAUNO TÄHTINEN

sähköasentaja Kymin sähköosastolta täyttää 50 vuotta 22. 8.

LASSI KARLSSON

liijysepä Kymin korjauspajalta täyttää 50 vuotta 9. 9. Hän on syntynyt Valkealassa. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensimmäisen kerran v. 1928 Voikkaan puutarhaan. Liijysepänä Kymin korjauspajalla hän on työskennellyt v:sta 1956 lähtien.



Vilho Pohjola



Börje Carlson



Juho Korhonen

SULO KÄRKI

viilaaja Voikkaan korjauspajalta täyttää 50 vuotta 16. 9. Hän on syntynyt Valkealassa. Voikkaan korjauspajalle hän tuli v. 1932 toimien nykyisin konevii-laajana. Vapaa-ajan harrastuksista on urheilu aina ollut tärkein. Nuoruudessaan hän oli paikkakunnan parhaita jal-ka- ja jääpallon pelaajia. Myöhemmin hän on toiminut erotuomarina ollen mm. erotuomarikomitean jäsen. Hän on Pallo-Peikkojen perustajajäsen ja toiminut seuran puheenjohtajana 6 vuoden ajan. Tal-viharrastuksena on kalastus. Hän on työ-osastonsa luottamusmies.

HALLAN TEHTAAT

TYYNE BJÖRNMAN

saunanhoitaja ulkotyöosastolta täyttää 60 vuotta 3. 7. Hän on syntynyt Piek-sämäellä. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensi kerran v. 1929 lautatarhalle. Hän on ollut eri osastoilla useita ajanjaksoja. Saunottajaksi hän tuli v. 1953.

LAURI MYYRYLÄINEN

tukinuittaja tukkiosastolta täyttää 60 vuotta 10. 8. Hän on syntynyt Kymissä. Hän tuli yhtiön palvelukseen v. 1928 lotjamieheksi lautatarhalle. Hän on ollut erilaisissa töissä eri osastoilla. V. 1964 hän siirtyi tukkiosastolle.

VILHO PÖNTINEN

puutavaran luovuttaja lautatarhalla täyt-tää 60 vuotta 15. 8. Hän on syntynyt Kymissä. Hän tuli ensi kerran yhtiön palvelukseen v. 1920 lautatarhalle ollen ensin lastaajana ja myöhemmin lajitte-lijana. Viimeksi hän tuli yhtiön palve-lukseen v. 1942 lajittelijaksi lautatarhal-le siirtyen v. 1948 maalariksi rakennus-osastolle ja v. 1952 nykyiseen työhönsä puutavaran luovuttajaksi lautatarhalle.

EMIL AHOSTE

kuormaaja sahalla täyttää 60 vuotta 31. 8. Hän on syntynyt Kymissä. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensi kerran v. 1928 tapuloitsijaksi Jumalniemen sahalle. Hän on ollut eri osastoilla useita ajanjaksoja. V. 1948 hän tuli tapuloitsijaksi lauta-tarhalle siirtyen v. 1956 kuormaajaksi sahalle.

EMIL ILEN

korjausmies sahalla täyttää 60 vuotta 18. 9. Hän on syntynyt Sysmässä. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1937 tukki-osastolle siirtyen samana vuonna sellu-loosatehtaalle hiilenkärääjäksi ja v. 1940 apulämmittäjäksi. V. 1942 hän siirtyi sahalle lämmittäjäksi ja v. 1948 korjausmieheksi.

OLGA VIKMAN

apusärmääjä sahalla täyttää 50 vuotta 13. 7. Hän on syntynyt Kymissä. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1934 sahalle. Hän on ollut työssä sahalla ja lauta-tarhalla. Apusärmääjäksi sahalle hän siirtyi v. 1940.

VILHO POHJOLA

autonkuljettaja kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 6. 9. Hän on syntynyt Ky-missä. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1937 tukkiosastolle uittajaksi. V. 1945 hän siirtyi autonkuljettajaksi kuljetus-osastolle.

BÖRJE CARLSON

Hallan Tehtaitten isännöitsijä, dipl.ins. täyttää 50 vuotta 6. 9. Hän on syn-tynt Tammisaaressa, tuli ylioppilaaksi Ekenäs svenska samskolasta v. 1935 ja valmistui dipl.insinööriksi teknillisestä korkeakoulusta v. 1946. Samana vuonna hän tuli Hallan Tehtaitten palvelukseen käyttöpäälliköksi. Keväällä 1962 hänet nimitettiin apulaisisännöitsijäksi ja seu-

raavana keväänä tehtaitten isännöitsi-jäksi. Isännöitsijä Carlsonin toiminta-kautena Hallan sahalaistosta on jatku-vasti kehitetty ajan tasoa vastaavaksi. Opintomatkoja hän on tehnyt lähinnä Pohjoismaihin ja Englantiin. Hänen lu-kuisista luottamustehtävistään mainitta-koon johtokunnan jäsenyys seuraavissa yhdistyksissä: Suomen Sahanomistaja-yhdistys, Puunjalostusteollisuuden Työn-antajaliiton saha-, vaneri- ja lankarulla-teollisuusosasto, Kotkan Kauppakamari, Ab Federation Stevedoring Ltd, Puuteol-lisuusinsinööriyhdistys, Kymenlaakson Meripelastusyhdistys, Suomen Autoklubi, Kymenlaakson Museoseura ja Karhulan Ilmailukerho. Hän kuuluu myös Kotkan Rotaryklubiin. Viime sodissa isännöitsijä Carlson palveli Hangon rintamalla ja merivoimien esikunnassa. Sotilasarvol-taan hän on luutnantti. Sotilasansiois-taan hänelle on myönnetty III ja IV luo-kan vapaudenristi miekkoinen sekä mo-lempien sotien muistomitalit. Moottori-urheilu on saanut hänestä kiinnostuneen harrastajan. Purjevene kunnostetaan ke-väisin kesäisiä lomamatkoja varten. Kuo-rolaulu on kaikista vapaa-ajan harras-tuksista etusijalla.

JUANKOSKEN TEHDAS

JUHO KORHONEN

kartonkivaraston hoitaja täyttää 60 vuotta 24. 8. Hän on syntynyt Niilsäissä, josta hän 16-vuotiaana muutti vanhem-piensä mukana Juankoskelle. V. 1921 hän tuli Juantehtaan palvelukseen työ-s kennellen kesäisin satamapäällikön apu-laisena Karjalankoskella ja talvisin lähet-täjänä tehtaan korjauspajalla. Suoritet-tuaan asevelvollisuutensa hän toimi yh-den talvikauden työnjohtajana ulkotyö-osastolla. V. 1928 hän matkusti Kana-daan, jossa hän vietti kahdeksan vuot-ta. Siellä hän työskenteli aluksi rauta-



Emil Hyytiäinen

teillä Ontarion valtiossa, mutta hanki myöhemmin kuorma-auton huolehtien erään torontolaisen tiilitehtaan kuljetuksista. Saavuttuaan v. 1935 kotimaahan hän tuli jälleen Juantehtaan palvelukseen työskennellen Karjalankoskella ja Siilinjärven asemalla kartongin ja puuhiokkeen lähettäjänä. Vv. 1937—1958 hän suoritti tätä tehtävää, mutta nyt kesäisin Mikkelin Saksalassa ja vain talvisin Siilinjärven asemalla. Juankosken saatua rautatien hänen vakinaiseksi työpaikakseen tuli tehtaan kartonkivarasto. Mieluisimmat vapaa-ajan harrastukset ovat metsästys ja kalastus.

VEIKKO PARVIAINEN

kuorija täyttää 50 vuotta 8. 7. Hän on syntynyt Juankoskella. Jo poikavuosiinaan hän työskenteli metsäosastolla erilaisissa metsänparannustöissä. Juantehtaan palvelukseen hän tuli v. 1924 toimien sahalla lastaajana. Hän työskenteli tehtaan eri osastoilla talvisodan syttymiseen saakka ja tuli takaisin sodan päätyttyä. Jatkosodasta tultuaan hän toimi vuorotellen lastaajana Siilinjärven varastolla ja kansimiehenä lastialus 'Untamosa', mutta oli myös tehtaan eri osastoilla töissä. V. 1952 hän siirtyi valtion palvelukseen kaivinkoneenkuljettajaksi hoitaen tätä tehtävää yhdeksän vuoden ajan. V. 1961 hän tuli Juantehtaan kuorimoon kuorijaksi, jossa työssä hän on edelleenkin. Hän harrasti nuorempana urheilua juosten erityisesti 3 000 m:llä Pohjois-Savon kärkiaikoja. Nykyisin varsinakin kesäiset vapaa-ajan hetket kuluvat kaloja nauttessa.

HÖGFORSIN TEHTAAT

EMIL HYYTIÄINEN

leikkaaja sulatosta täyttää 60 vuotta 6. 7. Hän on syntynyt Heinjoella. Tehtaan työhön hän tuli v. 1954 kaavaa-



William Saarela

jaksi valimoon. Oltuaan välillä kuusi vuotta työssä muualla hän palasi takaisin tehtaan sulattoon. Hän toimii rautavarastossa rautojen hitsausleikkaajana.

WILLIAM SAARELA

portinvartija täyttää 60 vuotta 4. 8. Hän on syntynyt New Yorkissa. Tehtaan palveluksessa hän on ollut maatalous- ja liesiosastoilla. V. 1964 hän siirtyi valimon portille vartijaksi.

EDVIN BERGMAN

pääkirjeenvaihtaja konttorista täyttää 60 vuotta 15. 8. Hän on syntynyt Helsingissä. Suoritettuaan ruotsalaisen kauppaopiston kurssin hän toimi eri tukkuliikkeissä, tuonti- ja vientiliikkeissä sekä tehtailla kirjanpito-, myynti- ja kirjeenvaihto-osastoilla. Högforsin Tehtaan palvelukseen kirjeenvaihto-osastolle hän tuli v. 1939.

ANNA NYHOLM

emalityöntekijä emalilaitokselta täyttää 60 vuotta 6. 9. Hän on syntynyt Pyhäjärvellä Ul. Tehtaan puutarhalle hän tuli työhön v. 1923. Oltuaan välillä pariin otteeseen poissa tehtaalta hän tuli työhön v. 1936 tehtaan emalilaitokselle. Hän valmistaa mm. väriemalaita sekä suorittaa erilaisia pakkaustöitä.

ARVI RANTALA

viilaaja konepajalta täyttää 60 vuotta 29. 9. Hän on syntynyt Vihdissä. Tehtaan työhön hän tuli v. 1939 konepajalle.

LAURI KANERVA

sähkövaunun kuljettaja valimosta täyttää 50 vuotta 11. 8. Hän on syntynyt Pyhäjärvellä Ul. Tehtaan työhön hän tuli v. 1939 levyradiaattoriosastolle. Oltuaan välillä viisi vuotta muualla työssä



Edvin Bergman

hän palasi v. 1950 takaisin työhön tehtaan konepajalle. Nykyisin hän toimii sulan raudan kuljettajana valimossa.

AILI NURMINEN

pistehitsaaja Heinolan tehtaalta täyttää 50 vuotta 18. 8. Hän on syntynyt Asikkalassa. Tehtaan palvelukseen hän tuli v. 1954 pistehitsaajaksi.

ERKKI HEISKANEN

vesikoettaja valimon puhdistamosta täyttää 50 vuotta 30. 8. Hän on syntynyt Nilsiässä. Tehtaan työhön hän tuli v. 1954 puhdistamoon, missä edelleen toimii. Hän tarkastaa keskuslämmityskattiloitten liitteet paineveden avulla.

SIRKKA VUORISTO

koneistaja konepajalta täyttää 50 vuotta 7. 9. Hän on syntynyt Pyhäjärvellä Ul. Tehtaan lähettämässä hän oli työssä vv. 1934—1939. V. 1952 hän tuli uudelleen tehtaan palvelukseen konepajalle.

JUHO OLIN

mallinvaihtaja valimosta täyttää 50 vuotta 8. 9. Hän on syntynyt Pyhäjärvellä Ul. Tehtaan työhön hän tuli v. 1934 malliviilaamoon. Nykyisin hän toimii valimon kaavauskoneiden mallinvaihtajana.

VILHO TALLGREN

hitsaaja liesiosastolta täyttää 50 vuotta 9. 9. Hän on syntynyt Pyhäjärvellä Ul. Tehtaan työhön hän tuli levyradiaattoriosastolle v. 1936. Liesiosastolle hän siirtyi v. 1938 ja toimii siellä edelleen pistehitsaajana.

ELLEN HILANDER

tilauksien järjestäjä Heinolan tehtaalta täyttää 50 vuotta 14. 9. Hän on syntynyt Heinolan mlk:ssa. Tehtaan palvelukseen hän tuli v. 1961 nykyiseen tehtäväänsä.



Anna Nyholm



Aili Nurminen



Erkki Heiskanen

METSÄOSASTO

LAURI RUOTSALAINEN

vanhempi työnjohtaja täyttää 60 vuotta 10. 8. Sonkajärvellä. Hän on syntynyt Pielavedellä pienviljelijän poikana. Käytyään Peltosalmen maamieskoulun hän tuli yhtiömme palvelukseen v. 1926 silloisen Halla Ab:n lisälmen piirille. Kun Halla Ab:n toiminta lakkasi v. 1933, hän toimi edelleen Kajaanin hoitoalueen lisälmen piirillä. V. 1940 hän siirtyi Kauppilanmäen piirille, joka on v:sta 1946 alkaen kuulunut Kuopion hoitoalueeseen. Hänet tunnetaan taitavana ja alansa hyvin tuntevana metsämiehenä. Rehdin, joustavan ja huumorintajuinen luonteensa avulla hän on saavuttanut luottamukselliset suhteet asiakaspiiriinsä ja ympäristöönsä.

LAURI VALKONEN

Eerolan kartanosta täyttää 60 vuotta 18. 8. Hän on palvellut yhtiötä v:sta 1949 lähtien Eerolan kartanossa ensin etumiehenä ja nykyisin hän toimii myllärinä ja viljavaraston hoitajana.

OIVA LESKELÄ

piirityönjohtaja täyttää 60 vuotta 14. 9. syntymäpäitjässään Asikkalassa. Valmis-

tuttuaan metsäteknikoksi Evon metsäkoulusta v. 1929 hän astui välittömästi yhtiömme palvelukseen. Alkuvuodet hän toimi erilaisissa työnjohtotehtävissä Asikkalassa, Heinolassa ja Keski-Suomen hoitoalueessa sekä vuoden verran ostomiehenä Salossa. Päijänteiden hoitoalueen Asikkalan piirin piirityönjohtajaksi hänet nimitettiin v. 1933. Tätä vaativaa tehtävää hän edelleen hoitaa. Yli kolme vuosikymmentä hän on kiitettävällä tavalla ohjaillut yhtiömme kannalta erittäin tärkeän piirin toimintaa kasvattaen erinomaisten esimieskykyjensä avulla alaisistaan päteviä ja edistyneitä ammattimiehiä. Hänen luonteelleen ominainen harkitsevaisuus näkyy hänen hoitamissaan ja vaalimissaan metsissä. Hän on rehellisenä, oikeudenmukaisena ja tasapuolisena ihmisenä luonut arvokkaat ja luottamukselliset suhteet laajan piirinsä suureen metsänmyyjäkuntaan. Hän on aina huolellisesti paneutunut puutavaran monisäikeisiin ulosottoon ja kuljetuksiin liittyviin kysymyksiin. Hänen suorittamansa koikeilut ovatkin johtaneet nopeasti yleistyihin ratkaisuihin. Näistä mainittakoon käytännöllinen ja taloudellinen autoniputus, jonka yleistymisessä hänen panoksensa on merkittävä. Hänelle uskotuista

luottamustehtävistä mainittakoon jäsenyys kirkkovaltuustossa, vero- ja tutkijalautakunnassa ja työllisyyslautakunnassa. Vapaa-aikansa hän omistaa perheelleen sekä metsästyksen ja kalastukseen.

RUDOLF WIKSTÉN

piirityönjohtaja täyttää 50 vuotta 28. 6. Hyvinkäällä. Hän on syntynyt Pohjan pitäjässä. Käytyään keskikoulun Karjaalla hän suoritti vv. 1935—1936 Tamisaaren metsäkoulun kurssin. Yhtiön palvelukseen hän tuli v. 1937 ostomiehiksi Länsi-Uudenmaan rannikkoseudulle ja myöhemmin piirityönjohtajaksi Lohjalle. Nykyään hän toimii vastaavalaisissa tehtävissä Uudenmaan hoitoalueen Hyvinkään piirissä. Hänet tunnetaan erityisen hyvänä ostomiehenä. Varsinaisen työnsä ohella hän on hoitanut myös lukuisia luottamustehtäviä ammattikuntansa piirissä. Vapaa-ajan harrastuksista mainittakoon kuorolaulu ja haukien narraaminen Bromarvin kalarikkailla vesillä.

EERO KIMARI

piirityönjohtaja täyttää 50 vuotta 17. 7. Leppävirralla. Hän on syntynyt Virtasalmella ja tuli metsäosaston palvelukseen aputyönjohtajaksi v. 1945. Suo-



Ellen Hilander



Lauri Valkonen



Oiva Leskelä



Rudolf Vikstén



Eero Kimari



Eino Lindfors



Kauko Pursiainen

ritettuaan Sippolan Metsäkoulun II kurssin hän toimi työnjohtajana Savon hoitoalueessa vv. 1950—1952. Hänet nimitettiin v. 1952 piirityönjohtajaksi Kuopion hoitoalueen Kurkimäen piiriin, josta hän siirtyi v. 1959 Leppävirran piirille. Tätä tointa hän hoitaa edelleen. Hän on hoitanut tehtävänsä tunnollisesti ja ammattitaidolla. Vapaa-aikoinaan hän on innokas kalastuksen ja autoilun harrastaja.

ARVI KLEMI

Keski-Suomen hoitoalueen Leivonmäen piirin piirityönjohtaja täyttää 60 vuotta 17. 7. Hän on syntynyt Lemillä ja käynyt Nikkarilan metsäkoulun vv. 1926—1928. Yhtiömme palvelukseen hän tuli v. 1928 työnjohtajaksi Kangasniemen piirille ja siirtyi nykyiseen toimeensa v. 1943. Hänen toimintansa on pääasiassa suuntautunut puutavaran hankintaan ostometsistä. Tässä tuloksellisessa toiminnassaan hän on ammattitaitoisena, rauhallisena ja aina sanansa pitävänä ihmisenä solminut hyvät ja luottamukselliset suhteet ympäristönsä metsänmyyjiin. Kotipaikkakunnallaan

Leivonmäellä hän on osallistunut myös yhteiskunnalliseen toimintaan ollen nykyään verolautakunnan ja työvoimalautakunnan jäsen ja Leivonmäen Osuuskassan tilintarkastaja. Havumäessä asuessaan hän kuului m.m. paikallisen kansakoulun johtokuntaan.

EINO LINDFORS

vanhempi työnjohtaja täyttää 50 vuotta 3. 9. Kuhmoisissa. Hän on syntynyt Turussa ja toimi kauppakoulun käytyään aluksi liikealalla. Sotien jälkeen hän oli Turussa Kuorma-autojen Tilauskeskuksen kuljetuspäällikkönä ja siirtyi yhtiömme palvelukseen v. 1946 vanhemmaksi työnjohtajaksi Päijänteen hoitoalueen Kuhmoisten piiriin, missä tehtävässä hän edelleenkin toimii. Omaamansa erinomaisen järjestelykyvyn ansiosta hän on suoriutunut hänelle uskotuista metsien ulosottoon ja kuljetuksiin liittyvistä työnjohtotehtävistä kiitettävällä tavalla seuraten innokkaasti ja ennakkoluulottomasti metsäalalla tapahtuvaa kehitystä ja koneellistumista. Tinkimättömänä ja oikeudenmukaisena hän on saavuttanut esimiestensä ja työntekijöitten ehdotto-

man luottamuksen. Hän on osallistunut oman ammattikuntansa järjestötoimintaan. Hän osallistui molempiin sotiin palvelen sairausautokomppaniassa ja kuorma-autokomppaniassa joukkueenjohtajana ja komppanian väpelinä. Sotilasarvoltaan hän on ylikersantti.

KAUKO PURSIAINEN

vanhempi työnjohtaja täyttää 50 vuotta 7. 9. Piejavedellä. Hän on syntynyt Nilsiässä ja tuli metsäosaston palvelukseen v. 1934. Oltuaan välillä Keskusmetsäseura Tapiolla ja Vapolla erilaisissa tehtävissä hän tuli v. 1945 vakinaiseksi työnjohtajaksi Savon hoitoalueen Saarelan piirille, jossa hän on edelleen toimipaikkanaan Laukkalan kylä. Hän suoritti Sippolan Metsäkoulun I työnjohtajakurssin v. 1949. Hän on ollut mm. Niemisjärven kansakoulun johtokunnan jäsenenä sekä taloudenhoitajana v. 1957 lähtien. Hänet tunnetaan ammattitaitoisena sekä rehtinä metsätyönjohtajana. Toiminnallaan hän on saavuttanut esimiestensä ja alaistensa luottamuksen sekä hyvät suhteet toimialueensa metsänmyyjiin.

Jatkoa sivulta 19

Entä mitä laki sanoo henkilölle, joka tahallisesti tai tuottamuksellisesti on aiheuttanut palon? Siinä kohdin laki puhuu ankaraa kieltä. Syyllinen on velvollinen korvaamaan kaiken palon aiheuttaman vahingon omaisuuden omistajalle ja haltijalle sekä sammuttajille, kunnalle ja valtiolle.

Useassa tapauksessa kulo saa alkunsa varomattomasta tulen käsittelystä. Sammuttamaton tupakan-tumppi tai nuotiosta lentänyt kipinä riittävät sytyttämään metsäpalon.

Lomakauden ollessa parhaillaan

menossa ja luonnon vetäessä meitä puoleensa on meidän kunkin tehtävä itsellemme selväksi suhtautumismme luontoon. Me emme saa suhtautua siihen väkivaltaisesti ja ylimielisesti vaan yhtä kunnioittavasti kuin parhaaseen ystäväämme. Emme hänellekään haluaisi aiheuttaa vähintäkään vahinkoa, emme myöskään luonnolle, jonka olemassaolosta haluamme nauttia. Pahinta mitä saatamme sille aiheuttaa, on tuhota se ajattelemattomalla tulenkäsittelyllämme. Tärvelemme maiseman ja aiheutamme taloudellisia menetyksiä, jotka voivat nousta arvaamattomiin summiin.

Jatkoa sivulta 11

maksi saaden ensimmäisen kiinnityksen kiertopalkintoon. Kyminteh-taan mestarikerhon joukkueessa ajoivat Osmo Metiäinen, Armas Olkinuora, Jalo Sahala, Heikki Kouki sekä Kauko Haimi ja Voikkaan mestarikerhon joukkueessa Asser Lukander, Erkki Raschka, Heikki Joensuu, Jouko Sokura sekä Alpo Vilén. Naisten sarjan voittaja Maisa Lehtonen, jolle kertyi 26 virhepistettä, selvisi ainoana osanottajana puhtaalla tuloksella liikennesääntöjen ja -merkkien tuntemiskokeessa.

